cybex

CYBEX CALLISTO
USER GUIDE

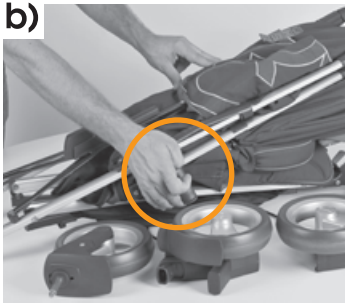
DE / EN / FR / NL / SI / HU / IT / ES / PT

0+
from birth

EN1888 from birth – 15kg

1. a)

b)



c)

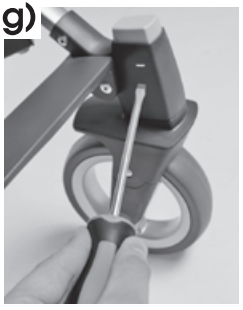
d)

2. a)

b)

e)

g)



c)

d)

f)

3.

4.

5. a)

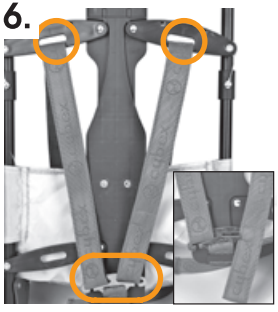
b)

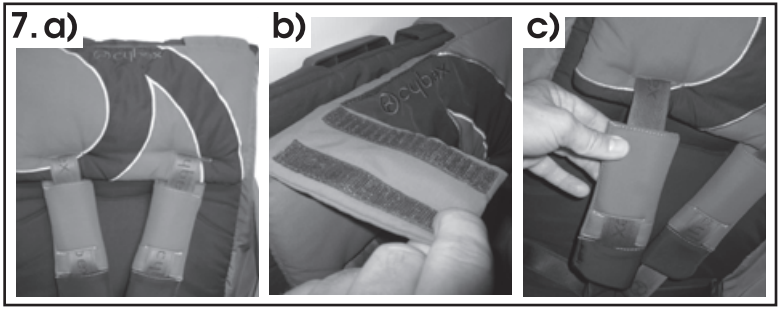
c)

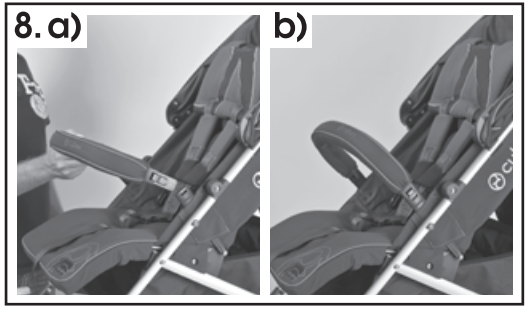
d)

e)

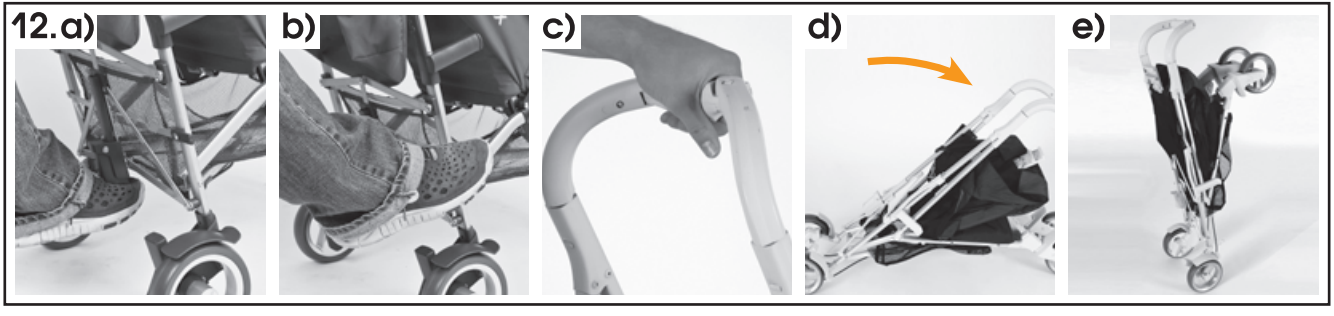
6.




7. a)
b)
c)

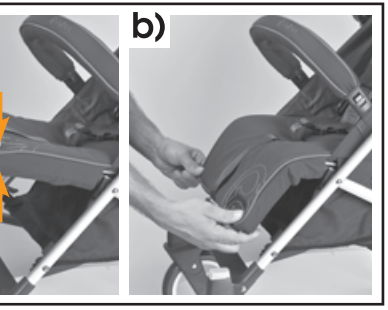

8. a)
b)

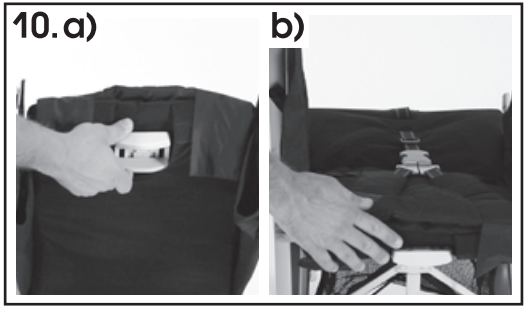
9. a)

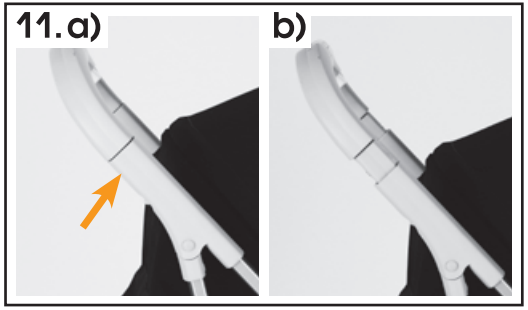

12. a)
b)
c)
d)
e)

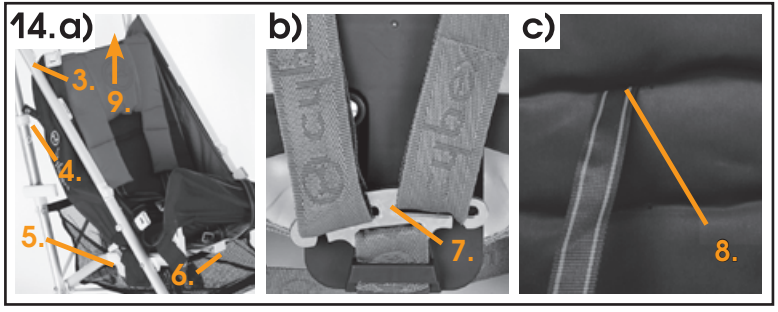
13.

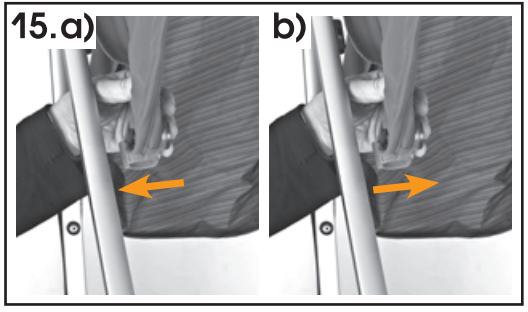
15. c)
d)
e)
f)
g)
h)
i)

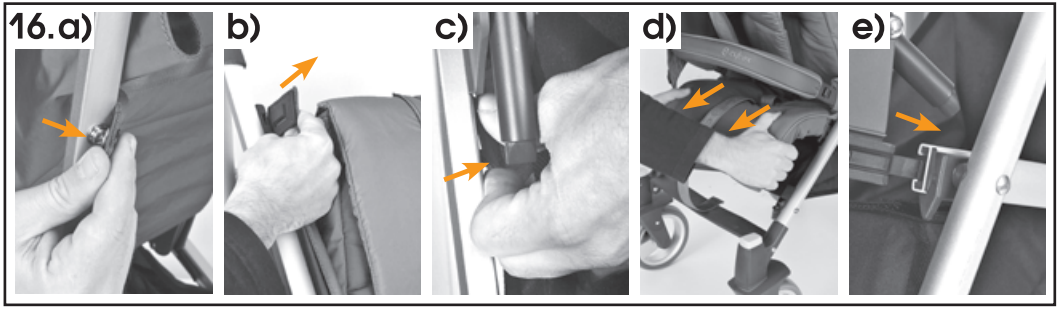

b)


10. a)
b)


11. a)
b)


14. a)
3.
9.
4.
5.
6.
b)
7.
c)
8.


15. a)
b)


16. a)
b)
c)
d)
e)

17.
optional

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR DEN CYBEX CALLISTO ENTSCHIEDEN HABEN. DIESER WAGEN IST FÜR KINDER AB GEBURT UND BIS ZU EINEM MAXIMALEN GEWICHT VON 15 KG GEEIGNET. DIESER WAGEN IST FÜR DIE BEFÖRDERUNG VON NUR EINEM KIND VORGESEHEN. GRUNDSÄTZLICH IST DER CYBEX CALLISTO MIT EINEM VERDECK AUSGESTATTET. ALLE WEITEREN FUNKTIONEN UND BESONDERHEITEN WERDEN IN DIESER ANLEITUNG BESCHRIEBEN. WIR VERSICHERN IHNEN, DASS BEI DER ENTWICKLUNG DES CYBEX CALLISTO SICHERHEIT, KOMFORT UND EINFACHE HANDHABUNG IM VORDERGRUND STANDEN. DAS PRODUKT WURDE UNTER STRENGER QUALITÄTSÜBERWACHUNG ENTWICKELT UND ERFÜLLT ALLE RELEVANTEN SICHERHEITSSTANDARDS. BEI WEITERGEHENDEN FRAGEN STEHEN WIR IHNEN NATÜRLICH JEDERZEIT GERNE ZUR VERFÜGUNG.

WICHTIG: LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTES AUFMERKSAM DURCH UND VERWAHREN SIE DIESE FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH SICHER AUF. DIE SICHERHEIT IHRES KINDES KANN BEEINTRÄCHTIGT WERDEN, WENN SIE DIE HINWEISE DIESER GEBRAUCHSANLEITUNG NICHT BEACHTEN.

Dear Customer

THANK YOU VERY MUCH FOR PURCHASING THE CYBEX CALLISTO. THIS PRODUCT IS A STROLLER FOR CHILDREN SUITABLE FROM BIRTH AND UP TO 15 KG. IT IS SUITABLE FOR ONE CHILD ONLY. THE STROLLER IS EQUIPPED WITH A HOOD – ALL FEATURES ARE EXPLAINED IN THE INSTRUCTIONS. IN DEVELOPING THE CYBEX CALLISTO WE CAN ASSURE YOU THAT OUR MAIN FOCUS WAS BOTH SAFETY, COMFORT AND EASY OPERATION. THE PRODUCT HAS BEEN DEVELOPED UNDER STRICT QUALITY CONTROL AND MEETS ALL RELEVANT SAFETY STANDARDS. SHOULD YOU HAVE ANY QUESTIONS, PLEASE FEEL FREE TO CONTACT US AT ANY TIME.

IMPORTANT: READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. YOUR CHILD'S SAFETY MAY BE AFFECTED IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

Cher(e)s Client(e)s,

MERCI D`AVOIR CHOISI LA POUSSETTE CALLISTO DE CYBEX. CETTE POUSSETTE CONVIENT À UN ENFANT DÈS LA NAISSANCE ET JUSQU`À 15 KG. ELLE EST CONÇUE POUR UN ENFANT SEULEMENT. LA POUSSETTE EST ÉQUIPÉE D`UN CANOPY – TOUTES LES FONCTIONALITÉS SONT EXPLIQUÉES DANS LE MANUEL D`INSTRUCTIONS. LORS DE LA CONCEPTION DE LA CALLISTO, NOUS NOUS SOMMES CONCENTRÉS SUR LA SÉCURITÉ, LE CONFORT ET LA FACILITÉ D`UTILISATION. CE PRODUIT A ÉTÉ DÉVELOPPÉ SOUS DES CONTRÔLES DE QUALITÉ STRICTS ET RÉPOND AUX NORMES DE SÉCURITÉ ACTUELLES. POUR TOUTE INFORMATION COMPLÉMENTAIRE, N`HÉSITEZ PAS À NOUS CONTACTER.

IMPORTANT: LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION, ET CONSERVEZ-LES POUR UN USAGE ULTERIEUR. POUR LA SECURITE DE VOTRE ENFANT, IL EST IMPORTANT QUE VOUS SUIVIEZ CES RECOMMANDATIONS.

DE INHALT

Allgemeine Informationen & Sicherheitshinweise 2
Wartung 3
Reinigung 3
Gebrauchshinweise 3
1. Auseinanderklappen des Wagens 3
2. Montage der Räder 3
3. Bedienen der automatischen Schwenkräder 3
4. Bedienen der Bremse 3
5. Verwenden des Gurtsystems 3
6. Anpassen des Gurtssystems für Neugeborene 4
7. Entfernen der Kopfauflage und der Schulterpolster 4
8. Anbringen des Sicherheitsbügels 4
9. Verstellen der Beinauflage 4
10. Verstellen der Rückenlehne 4
11. Verstellen der Griffhöhe 4
12. Zusammenklappen des Wagens 4
13. Tragen des Wagens 4
14. Entfernen des Sitzbezuges 4
15. Anbringen des Verdecks 5
16. Entfernen der kompletten Sitzeinheit 5
17. Anbringen des Regenschutzes (optional) 5
Entsorgung 5
Garantie 5

ALLGEMEINE INFORMATIONEN & SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG: LASSEN SIE IHR KIND NICHT UNBEAUFSICHTIGT.

Sie sind für die Sicherheit Ihres Kindes verantwortlich. Benutzen Sie daher immer das Gurtsystem, um Ihr Kind vor dem Herausfallen aus dem Wagen zu schützen. Dieser Wagen ist für die Beförderung von nur einem Kind vorgesehen.

– Bitte befolgen Sie aufmerksam alle Hinweise dieser Gebrauchsanleitung. Durch eine fehlerhafte Bedienung können wichtige Funktionen beeinträchtigt werden.

DIESER WAGEN IST FÜR KINDER BIS ZU EINEM MAXIMALEN GEWICHT VON 15 KG GEEIGNET (BIS ZU 17,5 KG ZULADUNG).

Eine Belastung des Wagens mit einem höheren Gewicht führt zu verstärkten Verschleißerscheinungen bzw. kann Defekte hervorrufen.

WARNUNG: VERWENDEN SIE DEN SCHRITTGURT IMMER IN KOMBINATION MIT DEM SCHULTER-/BECKENGURT.

Für die Sicherheit Ihres Kindes ist es wichtig, dass das Gurtsystem korrekt angebracht und eingestellt ist. Eine falsche Einstellung durch Nichtbeachtung der Anleitung kann die Stabilität des Wagens beeinträchtigen.

WARNUNG: VERWENDEN SIE DAS GURTSYSTEM SOBALD IHR KIND SELBSTSTÄNDIG SITZEN KANN.

Das Gurtsystem ist kein Ersatz für die permanente Beaufsichtigung durch einen Erwachsenen.

WARNUNG: DIESES ERZEUGNIS IST NICHT GEEIGNET ZUM JOGGEN ODER SKATEN.

– Mit den „D"-Ringen (nach EN13210 oder BS6684) können Sie ein zusätzliches Gurtsystem anbringen.
– Achten Sie darauf, dass das Kind außerhalb der Reichweite der beweglichen Teile ist, während Sie den Wagen verstellen. Halten Sie das Kind vom Wagen fern, wenn dieser auseinander- oder zusammengeklappt wird. Es besteht ansonsten die Gefahr, dass die Finger des Kindes eingeklemmt oder durch die Scherwirkung verletzt werden.

WARNUNG: AM SCHIEBER BEFESTIGTE LASTEN BEEINTRÄCHTIGEN DIE STANDFESTIGKEIT DES WAGENS.

Transportieren Sie keine zusätzlichen Kinder und hängen Sie keine Taschen über die Handgriffe des Wagens. Taschen können im Ablagekorb des Wagens verstaut werden.

– Beachten Sie bitte, dass die maximale Beladung des Korbes 2 kg und der Tasche am Verdeck 0,5 kg beträgt. Bei Nichtbeachtung kann der Wagen instabil werden. Ein Überladen des Wagens kann darüber hinaus zu Beschädigungen führen.
– Schäden, die durch die Verwendung von nicht durch CYBEX freigegebenem Zubehör (z.B. Regenverdecke, Trittbretter, Taschenhaken etc.) entstehen, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.
– Ersatzteile, die nicht durch CYBEX freigegeben sind, dürfen nicht verwendet werden. Prüfen Sie, ob alle Zubehörteile sicher befestigt sind, bevor Sie den Wagen benutzen.
– Vergewissern Sie sich, dass die Bremse beim Hineinsetzen des Kindes eingerastet ist.
– Heben Sie den Wagen niemals an, solange sich das Kind noch darin befindet. Lassen Sie das Kind nicht im Wagen, wenn Sie Treppen hinauf- oder hinabsteigen, Rolltreppen, Aufzüge oder sonstige Transportmittel benutzen.

- Wenden Sie beim Auf- oder Zusammenklappen niemals Gewalt an, da sonst durch unsachgemäße Handhabung Defekte und Beschädigungen am Wagen auftreten können. Bei Bedarf lesen Sie bitte die Anleitung.
- Fahren Sie vorsichtig über Bordsteinkanten oder auf unebenen Untergründen, da der Wagen sonst durch wiederholte Krafteinwirkung beschädigt werden kann.
- Sorgen Sie dafür, dass sich Ihr Kind nicht auf die Fußstütze stellt.
- Setzen Sie den Wagen nicht übermäßiger Hitze (z.B. Heizkörper, -strahler) oder starkem, direktem Sonnenlicht aus.

WARTUNG

- Der Benutzer ist für die regelmäßige Wartung und Pflege verantwortlich. Alle Verbindungsteile sind nachzuziehen und zu sichern. Es ist besonders wichtig, dass die Verriegelungen und Faltmechanismen regelmäßig mit einem Teflonspray (Trockenschmiermittel) behandelt werden. Weiterhin ist es wichtig, dass Bremsen, Räder und Reifen während der Benutzung unbeschädigt sind. Prüfen Sie diese Komponenten daher regelmäßig und reparieren bzw. ersetzen Sie diese bei Bedarf. Benutzen Sie niemals einen Wagen, der sich nicht in einwandfreiem Zustand befindet.
- Führen Sie keine Veränderungen am Produkt durch. Bei Reklamationen oder Problemen kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Importeur.
- Der Wagen sollte alle zwölf Monate gewartet werden.
- Sie können auch andere bewegliche Teile mit einem Teflonspray (Trockenschmiermittel) behandeln. Überschüssige Rückstände sollten Sie mit einem weichen Tuch abwischen.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile von CYBEX. Bei der Verwendung von Ersatzteilen von anderen Herstellern besteht ein Sicherheitsrisiko.
- Die Rahmenteile, die durch den Brems- oder Verriegelungsmechanismus abgedeckt werden, sollten ebenfalls regelmäßig gereinigt und mit einem Teflonspray behandelt werden. Damit stellen Sie sicher, dass Ihr Wagen einwandfrei funktionieren wird.

REINIGUNG

- Verwenden Sie keine scheuernden Mittel zur Reinigung des Rahmens. Hierfür können Sie ein feuchtes Tuch und milde Reinigungsmittel verwenden. Trocknen Sie den Rahmen anschließend gründlich ab.
- Sollte der Wagen mit Salzwasser in Berührung gekommen sein, so waschen Sie dieses bitte unverzüglich mit Leitungswasser ab.
- Der Sitzbezug und das Verdeck können bei max. 30°C mit mildem Waschmittel auf Schonwaschgang gewaschen werden. Das Verdeck können Sie bei max. 30° C mit mildem Waschmittel von Hand waschen.
- Bitte beachten Sie die Pflegehinweise auf dem Etikett. Nicht für Trockner geeignet. Lassen Sie die Bezüge vor der Wiederverwendung vollständig trocknen.
- Die verwendeten Textilien wurden von CYBEX getestet. Jedoch kann es vorkommen, dass bei starkem Regen Wasser durch Nahtstellen eindringen kann und dadurch Wasserflecken auf dem Sitzbezug entstehen. Um dies zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen die Verwendung des Regenschutzes. Der Wagen sollte im nassen Zustand nicht zusammen geklappt oder gelagert werden. Wenn der Wagen nass geworden ist, lassen Sie Ihn bitte mit aufgespanntem Verdeck trocknen. Keinesfalls den Wagen im feuchten Zustand einlagern, da sich sonst Schimmel bilden kann.

Hinweis! Bitte den Bezug vor der ersten Verwendung gesondert waschen. Keinesfalls schleudern, nicht maschinell oder in der prallen Sonne trocknen und nicht bügeln!

DIESES PRODUKT WURDE GEMÄSS EN1888:2003 +A1/A2/A3:2005 GEPRÜFT UND ZERTIFIZIERT.

GEBRAUCHSHINWEISE

WICHTIG: LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTES AUFMERKSAM DURCH UND VERWAHREN SIE DIESE FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH SICHER AUF. DIE SICHERHEIT IHRES KINDES KANN BEEINTRÄCHTIGT WERDEN, WENN SIE DIE HINWEISE DIESER GEBRAUCHSANLEITUNG NICHT BEACHTEN .

1. AUSEINANDERKLAPPEN DES WAGENS

a) Zum Öffnen des Kinderwagens muss zuerst die Sicherung gelöst werden.
b) Nach dem Lösen der Sicherung können Sie den Kinderwagen aufklappen.
c) Sobald dies erledigt ist, drücken Sie auf den Fußtritt des Verriegelungssystems, bis es hörbar einrastet.
d) Vergewissern Sie sich, dass auch der Handgriff verriegelt ist.

2. MONTAGE DER RÄDER

a), b) Montage der Vorderräder.
c), d), e) Montage der Hinterräder. Achten Sie immer darauf, dass die beiden Kotflügel nach außen schauen.
f) Nach Montage der Räder ist der Bowdenzug an der Unterseite des Buggys in den dafür vorgesehenen Haltern zu befestigen.

WARNUNG: VERGEWISSERN SIE SICH VOR GEBRAUCH, DASS ALLE VERRIEGELUNGSSYSTEME ORDNUNGSGEMÄSS EINGERASTET / GESCHLOSSEN SIND.

3. BEDIENEN DER AUTOMATISCHEN SCHWENKRÄDER

- Sie können die Vorderräder feststellen, indem Sie den Knopf über den Vorderrädern bis zum KLICK drücken. Dies kann bei beliebiger Radstellung erfolgen, die Blockierung der Schwenkräder rastet automatisch in der richtigen Position ein. Zum Lösen treten Sie einfach nochmals bis zum KLICK auf die Taste. Das Rad löst sich sofort.

4. BEDIENEN DER BREMSE

- Zur Feststellung der Bremse drücken Sie den Hebel am rechten Hinterrad nach hinten. Zum Lösen der Bremse müssen Sie den Hebel wieder nach vorne umlegen.

5. VERWENDEN DES GURTSYSTEMS

a) Zum Anlegen des Gurtsystems lassen Sie die beiden Verschlüsse im zentralen Gurtschloss einrasten.
b) Das Gurtsystem wird gestrafft, indem Sie am Ende des Gurtbandes ziehen, welches sich direkt vor dem zentralen Gurtschloss befindet.

c) Zum entspannen des Gurtsystems drücken Sie auf den Verstellknopf auf der Sitzfläche vor dem Gurtschloss während Sie gleichzeitig an den Schultergurten ziehen.
d) Zum Öffnen des Gurtsystems drücken Sie auf die beiden Einbuchtungen am Gurtschloss, während Sie zeitgleich die Verschlüsse herausziehen.
e) Die Länge des Schrittgurtes kann mittels der integrierten Schnalle verstellt werden.

6. ANPASSEN DES GURTSYSTEMS FÜR NEUGEBORENE

– Lösen Sie die Schultergurte, indem Sie die Schlaufen an den Enden der Schultergurte durch den Spalt des dreieckigen Rings ausfädeln. Dieser befindet sich an der Rückseite der Rückenlehne unterhalb des Sitzbezuges.
– Ziehen Sie anschließend von vorne die Schultergurte aus den Öffnungen der Rückenlehne und des Sitzbezuges.
– Führen Sie jetzt die Enden der Schultergurte durch die unteren Öffnungen des Sitzbezuges. Stellen Sie sicher, dass die Schultergurte auch durch die beiden Öffnungen in der Rückenlehne verlaufen und wieder fest mit dem dreieckigen Ring verbunden sind.
– Um die Gurtlänge für Neugeborene anzupassen, befestigen Sie bitte die innere Schlaufe der Gurtenden am dreieckigen Ring.

Sie sollten das Gurtsystem wieder auf die oberen Öffnungen umstellen, sobald die Schultergurte nicht mehr über den Oberkörper Ihres Kindes passen.

7. ENTFERNEN DER KOPFAUFLAGE UND DER SCHULTERPOLSTER

a) Entfernen Sie die Kopfauflage sobald diese nicht mehr über die Schultern Ihres Kindes passt.
b) Öffnen Sie die Klettverschlüsse der Kopfauflage auf der linken und rechten Seite an der Rückseite der Rückenlehne. Lösen Sie die Schultergurte, indem Sie die Schlaufen an den Enden der Schultergurte durch den Spalt des dreieckigen Rings ausfädeln. Dieser befindet sich in der Rückseite der Rückenlehne unterhalb des Sitzbezuges.
– Ziehen Sie anschließend von vorne die Schultergurte aus den Öffnungen der Rückenlehne und des Sitzbezuges.
c) Ziehen Sie nun die Schultergurte durch die Schulterpolster und die Kopfauflage. Stellen Sie anschließend sicher, das die Schultergurte wieder durch die beiden Öffnungen im Sitzbezug und in der Rückenlehne verlaufen und wieder fest mit dem dreieckigen Ring verbunden sind.

Sie können die Schulterpolster unabhängig von der Kopfauflage nutzen.

8. ANBRINGEN DES SICHERHEITSBÜGELS

a) Schieben Sie die Schnappverschlüsse links und rechts in die Aufnahmen, die in den Sitzbezug eingenäht sind.
b) Drücken Sie die Schnappverschlüsse links und rechts am Ende des Sicherheitsbügels, um diesen wieder abzunehmen.

9. VERSTELLEN DER BEINAUFLAGE

a) Pressen Sie die Beinauflage an den beiden Ecken zusammen und drücken Sie sie dann nach unten.
b) Heben Sie die Beinauflage einfach an, um sie in die Ausgangsposition zurückzubringen.

10. VERSTELLEN DER RÜCKENLEHNE

a) Ziehen Sie den Hebel an der Rückenlehne, um diese in flacheren Positionen einrasten zu lassen. Die Rückenlehne kann in 5 unterschiedlichen Neigungen festgestellt werden.
b) Heben Sie die Rückenlehne einfach an, um sie wieder in aufrechtere Positionen einrasten zu lassen.

11. VERSTELLEN DER GRIFFHÖHE

a), b) Drücken Sie die beiden Knöpfe unter dem Griff und ziehen Sie das obere Griffteil heraus, bis dieses einrastet. Sie verkürzen die Griffhöhe, indem Sie die Knöpfe abermals drücken und das obere Griffteil hinein schieben, bis dieses einrastet.

12. ZUSAMMENKLAPPEN DES WAGENS

– Leeren Sie den Ablagekorb, bevor Sie den Wagen zusammenklappen. Öffnen Sie das Verdeck, sofern es montiert ist Stellen Sie sicher, dass das Verdeck zurückgeklappt ist und der Sicherheitsbügel abgenommen wurde.
a) Drücken Sie zuerst den Verriegelungshebel unter dem Fußtritt nach vorne.
– Heben Sie nun den Fußtritt an, während Sie den Verriegelungshebel gedrückt halten.
b) Drücken Sie anschließend den zweiten Verriegelungshebel nach unten (verlängertes Gestänge rechts am Verriegelungssystem).
c), d) Drücken Sie nun den Knopf am Schiebegriff und klappen den Buggy nochvorne zusammen. **Wichtig: Halten Sie dabei den Knopf gedrückt.** Um das Falten zu erleichtern, heben Sie mit dem Fuß den Verriegelungshebel nach oben an. Drücken Sie den gefalteten Wagen vorsichtig zusammen, bis der Verschlussclip einrastet.
e) Die Bremse kann auch im gefalteten Zustand genutzt werden. Der Buggy kann bei festgestellter Bremse gegen eine Wand gestellt werden ohne dabei weg zu rollen.

13. TRAGEN DES WAGENS

– Greifen Sie den flexiblen Tragegriff am hinteren rechten Rahmen und heben Sie damit den Wagen an.

14. ENTFERNEN DES SITZBEZUGES

– Falten Sie den Wagen leicht zusammen, um die Spannung des Sitzbezuges zu verringern.
– Entfernen Sie gegebenenfalls das Verdeck.
a) Haken Sie den seitlichen Bezug am oberen Ende links und rechts aus dem Rahmen (3). Lösen Sie die Druckknöpfe (4), die den Sitzbezug mit den hinteren Rahmenteilen verbinden.
– Öffnen Sie die Laschen des Sitzbezuges (5), welche mit Klettverschluss unter der Sitzfläche befestigt sind.
– Drehen Sie die Schnalle des Schrittgurtes (6) unterhalb der Sitzfläche um 90° und stecken Sie sie von unten durch die Öffnung im Sitzbezug.
b) Lösen Sie die Schultergurte, indem Sie die Schlaufen an den Enden der Schultergurte durch den Spalt des dreieckigen Rings (7) ausfädeln. Dieser befindet sich auf der Rückseite der Rückenlehne unterhalb des Sitzbezuges.
c) Ziehen Sie anschließend von vorne die Schultergurte aus den Öffnungen der Rückenlehne und des Sitzbezuges (8).

– Öffnen Sie die Druckknöpfe welche sich links und rechts neben der Sitzauflage am unteren Ende des Sitzbezuges befinden.
– Ziehen Sie den Bezug über den Gurtverstellknopf auf der Sitzfläche.
– Ziehen Sie nun den Sitzbezug vom Rahmen ab.
– Kehren Sie den Vorgang um, um den Sitzbezug und das Gurtsystem wieder anzubringen. Stellen Sie dabei sicher, dass die Rohre der Rückenlehne in die jeweils in den Sitzbezug eingenähten Taschen schlüpfen und das Gurtsystem korrekt angebracht ist.

15. ANBRINGEN DES VERDECKS

a) Stecken Sie die Adapter des Verdecks von der Innenseite des Buggys auf die Rahmenrohre.
b) Zum abnehmen des Verdecks gehen Sie in der umgedrehten Reihenfolge vor.
c), d), e) Klappen Sie das Verdeck auf und breiten Sie den Windschutz über die Rückenlehne. Zum Entfernen des Verdecks drücken Sie von der Außenseite auf die beiden Haken und nehmen Sie das Verdeck ab.
f) Liegeposition: Breiten Sie den Windschutz über die Rückenlehne und befestigen Sie diesen mit den beiden Klettverschlüssen unter der Lehne.
g), h), i) Sie können das Verdeck stufenlos in der Höhe und in der Drehung nach vorne verstellen. Hierzu können Sie den Reißverschluß auf der Oberseite des Verdeckes öffnen.

Das Verdeck besitzt eine stufenlos verstellbare Funktion zur kompletten Abschirmung. Zur gewünschten Positionierung einfach vorne am Verdeck ziehen. Die Höhenverstellung kann durch einfaches hoch und runterziehen des Verdecks am Rahmen ausgeführt weden. Das Verdeck kann ebenso komplett nach vorne geschwenkt/gekippt werden. Zur maximalen Abschirmung, den Reissverschluss mit dem extra Segment öffnen und Verdeck komplett ausziehen.

j) Sie haben die Möglichkeit das Verdeck an der Rückseite des Sonnendachs bei Bedarf aufzurollen und mit einem Klettverschluss zu befestigen.

16. ENTFERNEN DER KOMPLETTEN SITZEINHEIT

– Entfernen Sie das Verdeck.
a) Lösen Sie die Druckknöpfe die den Sitzbezug mit den hinteren Rahmenteilen verbinden.
b) Haken Sie den seitlichen Bezug am oberen Ende links und rechts aus dem Rahmen.
c) Öffnen Sie links und rechts an den Rahmenrohren den Adapter unter der Sitzeinheit.
d) Ziehen Sie nun die Sitzeinheit nach vorne vom Rahmen herunter.
e) Zum Aufbringen der Sitzeinheit gehen Sie in der umgedrehten Reihenfolge vor. Falten Sie hierzu den Rahmen etwas zusammen.

17. ANBRINGEN DES REGENSCHUTZES (OPTONAL)

– Breiten Sie den Regenschutz über dem Wagen so aus, wie auf dem Foto dargestellt.
– Befestigen Sie nun den Regenschutz mit den Klettverschlüssen oben und unten auf beiden Seiten am Wagen.

ENTSORGUNG

Am Ende der Produktlebensdauer ist eine sachgemäße Entsorgung vorzunehmen. Die Abfallentsorgung kann kommunal unterschiedlich sein. Um eine vorschriftsmäßige Entsorgung des Produktes zu gewährleisten, setzen Sie sich mit Ihrer kommunalen Abfallentsorgung bzw. der Verwaltung Ihres Wohnortes in Verbindung. Beachten Sie auf jeden Fall die Entsorgungsbestimmungen Ihres Landes.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die nachfolgenden Garantiebestimmungen gelten nur in dem Land, in dem dieses Produkt erstmalig über den Einzelhandel an einen Verbraucher verkauft wurde. Die Garantie deckt sämtliche Herstellungs- und Materialfehler ab, die im Zeitpunkt des Kaufs bestanden haben oder die innerhalb von zwei (2) Jahren nach dem Erstverkauf dieses Produkts über den Einzelhandel an einen Verbraucher in Erscheinung getreten sind (Herstellergarantie). Tritt während der Garantiezeit ein Herstellungs- und Materialfehler auf, wird das Produkt kostenlos repariert oder – nach unserem freien Ermessen– gegen ein neues ausgetauscht. Um Leistungen im Rahmen dieser Garantie in Anspruch nehmen zu können, muss das Produkt an den Einzelhändler zurückgegeben werden, der es erstmalig verkauft hat und ein Nachweis über den Kauf (Kaufbeleg oder Rechnung) im Original vorgelegt werden, welcher das Kaufdatum, den Namen des Händlers sowie die Produktbezeichnung aufzeigt. Der Anspruch aus diesem Garantieversprechen besteht nicht, wenn das Produkt an den Hersteller oder irgendeine andere Person als den Einzelhändler, der es erstmalig verkauft hat, zum Zweck der Inanspruchnahme der Garantieleistung geschickt wird. Die Garantie gilt nur, wenn das Produkt nach dem Kauf umgehend auf Vollständigkeit, Herstellungs- und Materialfehler überprüft wurde. Wurde das Produkt im Versandhandel gekauft, ist es umgehend nach Erhalt auf Vollständigkeit, Herstellungs- und Materialfehler zu überprüfen. Falls Schäden vorhanden sind, darf das Produkt nicht mehr benutzt werden und muss umgehend an den Händler, der es erstmalig verkauft hat, zurück gegeben werden. Im Garantiefall muss das Produkt in einem vollständigen und sauberen Zustand zurückgegeben werden. Bitte lesen Sie vor einer Kontaktaufnahme mit dem Händler sorgfältig die Gebrauchsanleitung. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Fehlgebrauch, äußere Einflüsse (Wasser, Feuer, Verkehrsunfälle o.ä.) oder normalen Verschleiß entstanden sind. Die Garantie wird nur gewährt, wenn das Produkt in Übereinstimmung mit der Gebrauchsanweisung behandelt und benutzt wurde, Reparaturen oder Veränderungen ausschließlich durch Personen vorgenommen wurden, die hierzu befugt waren und stets nur Original Bau- und Zubehörteile verwendet wurden. Durch diese Garantie werden weder die auf Grundlage der jeweils anwendbaren Gesetze bestehenden Verbraucherrechte noch Rechte gegen den Verkäufer wegen der Vertragswidrigkeit des Produkts ausgeschlossen, begrenzt oder in anderer Weise eingeschränkt.

CYBEX IN EUROPE

CYBEX GmbH,
Riedinger Str. 18, 95448 Bayreuth, Germany
Tel.: +49 921 78511-0, Fax.: +49 921 78511- 999

EN CONTENT

General Information & Safety 6
Instructions for maintenance 6
Cleaning 6
Instructions for use 7
1. Opening the stroller 7
2. Assembing the wheels 7
3. Automatic front wheel swivel locks 7
4. Using the brakes 7
5. Using the harness system 7
6. Adjusting the harness system for newborns 7
7. Removing the headhugger and shoulder pads 7
8. Attaching the bumper bar 8
9. Reclining the leg rest 8
10. Reclining the backrest 8
11. Adjusting height of the handle 8
12. Folding the stroller 8
13. Carrying the stroller 8
14. Removing the seat cover 8
15. Attaching the canopy 8
16. To remove the complete sub seat 8
17. Attaching the rain cover (optional) 8
Disposal 8
Warranty 8

GENERAL INFORMATION & SAFETY

WARNING: IT MAY BE DANGEROUS TO LEAVE YOUR CHILD UNATTENDED.

Your child's safety is your responsibility. Always use the harness system to prevent your child from falling or sliding out of the seat. This vehicle is suitable for one child only.

- Follow all instructions carefully to avoid incorrect handling as this can impair the stroller's correct function.

THIS VEHICLE IS INTENDED FOR CHILDREN UP TO 15 KG (UP TO 17,5KG LOAD CAPACITY).

Use of this stroller with a child weighing more than 15 kg will cause excessive wear and tear on the stroller.

WARNING: ALWAYS USE THE CROTCH STRAP IN COMBINATION WITH THE WAIST BELT.

The harness always needs to be attached and adjusted correctly. If not adjusted correctly according to the instructions, the stability of the stroller will be affected.

WARNING: USE A HARNESS SYSTEM AS SOON AS THE CHILD CAN SIT UNAIDED.

The harness and seat belt do not replace the permanent supervision by an adult.

WARNING: THIS PRODUCT IS NOT SUITABLE FOR RUNNING OR SKATING.

- To attach an additional full harness system for safety reasons 'D' rings (according to EN13210 or BS6684) are provided.
- The child should be clear of any moving parts while making adjustments. To avoid injuries prevent children from grabbing the stroller while folding and unfolding.

WARNING: ANY LOAD ATTACHED TO THE HANDLES AFFECTS THE STABILITY OF THE STROLLER.

Do not carry additional children, do not hang shopping bags from the handle bars or carry shopping bags on the stroller except in the stroller's basket.

- Maximum load 2 kg, maximum load for the canopy pocket 0,5 kg. Otherwise the stroller is likely to become unstable. Overloading can also damage the vehicle.
- Damages caused by the use of accessories not approved by CYBEX, such as rain covers, buggy boards, bag hooks, etc. will not be covered by the terms of our warranty.
- It may be unsafe to use replacement parts other than those approved by CYBEX.
- Before using the stroller, always check whether the accessories are well secured.
- Ensure that the stroller is always in the brake position when you put your child into the seat.
- Never lift the stroller with the child inside; never ascend or descend stairs or escalators with the child inside or when using other means of transportation.
- When opening and closing the stroller, do not use force, as incorrect folding can damage or break the stroller. Check the instruction manual if necessary.
- Drive carefully over curbs and gravel roads. The vehicle will be damaged by repeated impact.
- Make sure your child does not use the footrest to stand on.
- Do not expose the stroller to any artificial heat or direct sunlight.

INSTRUCTIONS FOR MAINTENANCE

- The user is responsible for the regular maintenance of the stroller. All connecting parts and rivets have to be tightened and secured properly. It is particularly important to

ensure that the locking and swiveling mechanism are treated regularly with Teflon spray (dry lubricant). It is important that brakes, wheels and tyres are not impaired during use. Inspect them regularly and repair or replace if necessary. STOP using any product that does not appear structurally sound.
- Do not make any modifications to the product. If you have any complaints or problems, please contact your supplier or importer.
- A service should be scheduled every 12 months.
- You can also treat the other moving parts with Teflon spray (dry lubricant). After spraying on the Teflon, wipe the product with a soft cloth.
- Use only original CYBEX replacement parts. It may be unsafe to use substitutes.
- The frame tubes covered by the locking mechanism and turning mechanism should also be regularly cleaned and sprayed. This will ensure that you enjoy your stroller without any problems.

CLEANING

- Do not use abrasives to clean the frame! Use a damp cloth and a mild detergent and dry thoroughly.
- Should the stroller be exposed to salt water, please rinse it down with fresh (tap) water as soon as possible afterwards.
- Seat covers are machine washable at max. 30° C on delicate cycle. The canopy can be hand washed with mild detergent at max. 30° C.
- Please make note of the care label. Do not tumble dry. Let covers dry completely before reuse.
- All CYBEX fabrics have been tested, but when the stroller is very wet, the water may permeate the lining through the bottom edges and seams and leave water stains on the upholstery. We advise you to use a rain cover to avoid this. Also please do not fold or store the product while wet. If the stroller is wet, allow to dry with the canopy extended. Never store in a damp environment as this can cause mildew to form.

Note! Please wash the cover separately before you use it the first time. Do not tumble dry and do not expose to direct sunlight! Do not iron!

THIS PRODUCT WAS APPROVED ACCORDING TO THE EN 1888:2003 + A1/A2/A3:2005 STANDARD.

INSTRUCTIONS FOR USE

IMPORTANT: READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. YOUR CHILD´S SAFETY MAY BE AFFECTED IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

1. OPENING THE STROLLER

a) Before opening the pushchair the safety lock needs to be released.
b) After releasing the safety clip you can unfold the pushchair.
c) Step on the footboard until it locks in place with an audible click.
d) Please make sure that the handle bar is safely locked as well.

WARNING: CHECK THAT THE SEAT UNIT ATTACHMENT DEVICES AND CARRYCOT/CAR SEAT ADAPTERS ARE CORRECTLY ENGAGED.

2. ASSEMBING THE WHEELS

a), b) Front wheel assembly.
c), d) e) Rear wheel assembly. Make sure that both mudguards point outwards.
f) After assembling the wheels the bowden brake cable can easily be lodged into the designated slots.

3. AUTOMATIC FRONT WHEEL SWIVEL LOCKS

- Regardless of their position, the front wheels can be automatically locked into place by stepping on the lock button (wait for an audible CLICK). To release the lock press again until you hear a CLICK.

4. USING THE BRAKES

- Tilt the lever located at the right wheel to secure the brake. To release the brake tilt the lever again.

5. USING THE HARNESS SYSTEM

a) To fasten the harness system insert left and right side fasteners into the central harness buckle.
b) To tighten the belts pull the strap on the front of the central harness buckle.
c) To release the belt system press the release button located on the seat in front of the belt lock while pulling at the shoulder belts.
d) To release the fasteners squeeze the grooves on left and right side of the central harness buckle.
e) Adjust the length of the crotch strap with the corresponding slider under the seat cover.

6. ADJUSTING THE HARNESS SYSTEM FOR NEWBORNS

- Release the loops at the end of the shoulder straps from the triangle in the belt system, situated at the bottom of the backrest under the seat cover.
- Completely pull the shoulder straps out of the holes in the backrest.
- Feed the shoulder straps through the two bottom holes. Make sure to feed the straps back through the holes in the backrest mechanism and re-attach them to the triangle.
- To adjust the length of the shoulder straps to newborns please attach the inner loop of the shoulder strap ends to the triangular ring.

Switch back to the upper holes as soon as the shoulder straps do no longer fit over the child´s shoulders.

7. REMOVING THE HEADHUGGER AND SHOULDER PADS

a) Remove the headhugger as soon as the headhugger does no longer fit over the child´s shoulders.
b) Remove the velcros of the headhugger on the top left and right side on the back of the seat cover. Release the loops at the end of the shoulder straps from the triangle in the belt system, situated at the bottom of the backrest under the seat cover.
- Completely pull the shoulder straps out of the holes in the backrest.

c) Pull the shoulder straps through the shoulder pads and the headhugger. Make sure to feed the straps back through the holes in the backrest mechanism and attach them to the triangle.

You can use the haedhugger and the shoulder pads separately.

8. ATTACHING THE BUMPER BAR

a) Slide in latches on left and right side into gadgets sewn into the seat fabric.
b) Press buttons on left and right end of the bumper bar to take it off.

9. RECLINING THE LEG REST

a) Press the leg rest on both front edges and push down.
b) Simply lift the leg rest to put it back to the starting position.

10. RECLINING THE BACKREST

a) Pull the recline lever on the back of the seat to recline the backrest.
b) To raise it again just lift the backrest of the seat. The backrest can be engaged in 5 different positions.

11. ADJUSTING HEIGHT OF THE HANDLE

a) b) Push button underneath the handle bar and slide up upper part of handle bar to extend it until it clicks in place. Shorten the handle bar by pushing the button again.

12. FOLDING THE STROLLER

– Remove all contents from the basket. If attached, ensure the canopy is folded back.
a) Push the primary lock lever underneath the pedal button.
– Lift the pushed primary lock lever to release the stretching system.
b) Push down the secondary lock lever (extended bar on right side of the locking system).
c), d) Press the button at the handle bar and fold the buggy by pushing it slightly forward. **PLEASE NOTE: Keep the button pushed the whole time**. To make folding easier lift the locking lever with your foot. Fold the buggy together carefully until the safety clip is securely locked.
e) The brake can be used even with a folded buggy. With a locked brake the folded buggy can rest against a wall to prevent inadvertent rolling**.**

13. CARRYING THE STROLLER

– Pull the flexible carring handle on right rear tube and lift the stroller.

14. REMOVING THE SEAT COVER

– Slightly fold the stroller to reduce tension.
– Remove the canopy from the stroller, if attached.
a) Take the seat cover's hooks (3) off the frame on left and right side
– Open the press buttons (4) of the straps connected to the seat side panels and the basket rear tube.
– Open the flaps (5) which are fixed with velcro over the tubes, one on each side.
– Feed the strap with the slider (6) of the central harness buckle through the hole in the seat fabric.
b) Feed the loops on the end of the shoulder straps through the triangle in the backrest (7).
c) Feed the shoulder straps through the holes in the seat fabric (8).
– Open the press buttons which are on the left and the right side from the seat on the bottom from the fabric.
– Pull the seat cover over the belt shifting button on the seat.
– Slide the fabrics from the seat base tubes.
– Reverse this procedure to refit the seat cover and the harness. Make sure that the seat tubes slide back into the pockets inside the seat cover.

15. ATTACHING THE CANOPY

a) Attach the canopy adaptor on to the inside of the frame tubes of the buggy.
b) To remove the canopy reverse procedure.
c), d), e) Extend the canopy and place canopy rear flap behind the seat.
f) Lie-flat position: Put the rear flap over the seat's back rest and fixate it with the two velcros underneath.
g), h), i), The canopy is adjustable to various positions. The Canopy has a height adjustment and a forward rotation function. To rotate open the zip located at the top of the canopy.

The canopy has a fully ratcheting function to create complete coverage. Simply pull on the front of the canopy to the desired position. The height can be easily adjusted by simply sliding the canopy up or down the frame. The entire canopy can also be tilted forward. For maximum coverage, unzip the extra panel on top of canopy and pull forward.

j) The canopy flap at the rear of the stroller can be rolled up and fixed with a velcro fastener, if required.

16. TO REMOVE THE COMPLETE SUB SEAT

– Remove the canopy
a) Undo the press buttons that attach the seatcover with the rear frame.
b) Unhook the side panels at the left and right upper end out of the adaptor.
c) Open the adaptor on the left and the right side under the seat unit.
d) Pull out the complete sub seat towards the front of the buggy.
e) To attach the subseat reverse this procedure. Ensure that the buggy is not completely unfolded.

17. ATTACHING THE RAIN COVER (optional)

– Extend the rain cover over the stroller like shown in the image.
– To fit the rain cover fasten the velcro strips around the frame at the top and bottom on both sides of the buggy.

DISPOSAL

When you are done using your CYBEX CALLISTO, a proper disposal is important. Garbage disposal may vary in every country. Please contact your local waste management company to make sure you are taking the right steps to dispose of the CYBEX CALLISTO. Always follow the disposal regulations of your country.

WARRANTY

The following warranty applies solely in the country where this product was initially sold by a retailer to a customer. The warranty covers all manufacturing and material defects, existing and appearing, at the date of purchase or appearing within a term of two (2) years from the date of purchase from the retailer who initially sold the product to a consumer (manufacturer's warranty). In the event that a manufacturing or material defect should appear, we will – at our own discretion – either repair the product free of

charge or replace it with a new product. To obtain such warranty it is required to take or ship the product to the retailer, who initially sold this product to a customer and to submit an original proof of purchase (sales receipt or invoice) that contains the date of purchase, the name of the retailer and the type designation of this product. This warranty shall not apply in the event that this product is taken or shipped to the manufacturer or any other person other than the retailer who initially sold this product to a consumer. Please check the product with respect to completeness and manufacturing or material defects immediately at the date of purchase or, in the event that the product was purchased in distance selling, immediately after receipt. In case of a defect stop using the product and take or ship it immediately to the retailer who initially sold it. In a warranty case the product has to be returned in a clean and complete condition. Prior to contacting the retailer, please read this instruction manual carefully. This warranty does not cover any damages caused by misuse, environmental influence (water, fire, road accidents etc.) or normal wear and tear. It does solely apply in the event that the use of the product was always in compliance with the operating instructions, if any and all modifications and services were performed by authorized persons and if original components and accessories were used. This warranty does not exclude, limit or otherwise affect any statutory consumer rights, including claims in tort and claims with respect to a breach of contract, which the buyer may have against the seller or the manufacturer of the product.

UK – AFTER SALES SERVICE:

If you need assistance, spare parts or you are unhappy with any aspect of the goods please contact **Customer Care on: +44 (0)845 268 2000**, or e-mail us at: **customer.care@mamasandpapas.com**.

Visit our website at www.mamasandpapas.com for the latest product information.

FR CONTENU

Informations générales & Sécurité 10
Consignes d'entretien 11
Nettoyage 11
Guide d'utilisation 11
1. Depliage de la poussette 11
2. Installation des roues 11
3. Verrouillage automatique des roues pivotantes avant 11
4. Utilisation des freins 11
5. Utilisation du harnais 11
6. Reglage du harnais pour les nouveau-nes 11
7. Utilisation de l`appuie-tête 12
8. Mise en place du crash pad 12
9. Repose-pieds 12
10. Inclinaison du siege 12
11. Reglage de la poignee 12
12. Pliage de la poussette 12
13. Poignee de la poussette 12
14. Retrait de l`habillage du siege 12
15. Mise en place du canopy 12
16. Retrait du siege 12
17. Mise en place de la protection pluie (accessoire) 12
Traitement des dechets 13
Garantie 13

INFORMATIONS GÉNÉRALES & SÉCURITÉ

ATTENTION: IL EST DANGEREUX DE LAISSER UN ENFANT SANS SURVEILLANCE.

La sécurité de votre enfant relève de votre responsabilité. Utilisez toujours le système de harnais pour éviter que votre enfant tombe ou glisse de son siège. Ne transportez pas plus d`un enfant à la fois sur cette poussette.

- Suivez attentivement toutes les instructions pour éviter toute mauvaise utilisation pouvant empêcher le bon fonctionnement de la poussette.

CETTE POUSSETTE EST CONÇUE POUR DES ENFANTS PESANT JUSQU`À 15 KG (JUSQU`À 17.5 KG DE CAPACITÉ DE CHARGE).

L`utilisation de cette poussette avec un enfant pesant plus de 15 kg pourrait causer une usure prématurée des textiles et du châssis.

ATTENTION: UTILISEZ TOUJOURS LE HARNAIS DE L`ENTREJAMBE EN PLUS DE LA CEINTURE VENTRALE

Le harnais doit toujours être ajusté et fermé correctement. Dans le cas contraire, la stabilité de la poussette peut être affectée.

ATTENTION: UTILISEZ LE SYSTEME DE HARNAIS DES QUE L`ENFANT PEUT SE TENIR ASSIS SEUL.

La harnais et la ceinture de sécurité ne dispensent en aucun cas de la surveillance d`un adulte.

ATTENTION: CE PRODUIT N`EST PAS ADAPTE POUR LA COURSE A PIED OU A ROLLERS.

- Pour des raisons de sécurité (et pour répondre aux exigences de la norme EN13210 ou BS6684), des anneaux en „D" sont intégrés au harnais pour vous permettre d`utiliser un harnais supplémentaire en cas de besoin.
- Pour éviter tout risque de blessure, empêchez l`enfant de toucher la poussette pendant le pliage ou le dépliage.

ATTENTION: TOUTE CHARGE ACCROCHEE AUX POIGNEES RISQUE D'AFFECTER LA STABILITE DE LA POUSSETTE.

Ne transportez pas un deuxième enfant sur la poussette, n`accrochez pas de sacs shopping aux poignées. Utilisez de préférence le panier de la poussette pour transporter toute charge.

- Au-delà d`une charge de 2 kg, la stabilité de la poussette peut être affectée. Toute surchage est également susceptible d`endommager le châssis.
- Tout dommage causé par l`utilisation d`accessoires non-approuvés par Cybex (protection pluie, buggyboard, accroche-sacs etc) n`est pas couvert par la garantie Cybex.
- Il peut être dangereux d`utiliser des pièces détachées autres que celles approuvées par Cybex.
- Avant toute utilisation de la poussette, vérifiez toujours que les accessoires soient sécurisés.
- Assurez-vous que le frein soit actionné lorsque vous installez votre enfant dans la poussette.
- Ne jamais soulever la poussette lorsque l`enfant s`y trouve. Ne jamais monter ou descendre des escaliers avec l`enfant dans la poussette. Ne forcez pas le mécanisme de pliage et dépliage de la poussette, au risque de l`abîmer ou de la casser. Vérifiez le manuel d`utilisation en cas de besoin.

- Utilisez la poussette avec prudence sur du gravier, les routes accidentéss ou en franchissant les trottoirs. Des impacts répétés sont susceptibles d'endommager la poussette.
- Assurez-vous que l'enfant ne se tienne pas debout sur le repose-pieds.
- N'exposez pas la poussette à une source de chaleur artificielle ou en plein soleil.

CONSIGNES D'ENTRETIEN

- L'utilisateur est seul responsable de l'entretien régulier de la poussette. Tous les éléments de fixation et rivets doivent être correctement resserrés et sécurisés. Il est particulièrement important de vous assurer que les mécanismes de verrouillage et de pivot soient régulièrement lubrifiés au spray Teflon (lubrifiant sec). Assurez-vous également du bon état des freins, des roues et des pneus. Inspectez-les régulièrement et réparez ou remplacez-les si nécessaire.
- N'apportez aucune modification au produit. Contactez votre revendeur ou le distributeur de votre pays en cas de réclamation ou de problème. Prévoyez une vérification complète de votre poussette tous les 12 mois environ.
- Ne jamais lubrifier les roues et les essieux avec de l'huile. Si vous entretenez régulièrement les essieux à l'aide de Vaseline sans acide, les roues fonctionneront sans problème.
- Vous pouvez entretenir les autres pièces de la poussette à l'aide de spray Teflon (lubrifiant sec). Après vaporisation, essuyez l'excédant avec un chiffon doux.
- N'utilisez que les pièces détachées Cybex. Toute utilisation de pièces non agréées par Cybex peut rendre dangereuse l'utilisation de la poussette.
- Les montants du châssis comportant des mécanismes de verrouillage ou de pivot doivent également être régulièrement nettoyés et lubrifiés, afin de vous assurer du bon fonctionnement général de votre poussette.

NETTOYAGE

- N'utilisez jamais de produits abrasifs pour nettoyer le châssis! Nettoyez votre poussette à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux, et séchez complètement.
- Si la poussette doit être en contact avec de l'eau salée, rincez le châssis le plus tôt possible à l'eau (robinet).
- Les habillages du siège sont lavables en machine à 30°C maximum. Suivez les instructions des étiquettes. Ne pas passer au sèche-linge. Laissez sécher entièrement les habillages avant de les réutiliser.
- Tous les textiles Cybex ont été testés. Cependant, quand la poussette est très mouillée, il est possible que l'eau traverse les coutures et les ourlets et laisse des traces sur les tissus. Afin d'éviter ceci, il est recommandé d'utiliser une protection pluie. Evitez également de plier ou de ranger la poussette encore humide. Laissez-la sécher avec le canopy entièrement déployé. Ne rangez jamais votre poussette dans un endroit humide afin d'éviter l'apparition de moisissures.

Note! Veuillez laver la housse séparément avant de l'utiliser pour la première fois. Ne pas sécher au sèche-linge, et ne pas exposer directement au soleil! Ne pas repasser!

CE PRODUIT A ÉTÉ TESTE ET APPROUVE CONFORMEMENT A LA NORME DE SECURITE EN 1888:2003 + A1/A2/A3:2005

GUIDE D'UTILISATION

IMPORTANT: LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION, ET CONSERVEZ-LES POUR UN USAGE ULTERIEUR. POUR LA SECURITE DE VOTRE ENFANT, IL EST IMPORTANT QUE VOUS SUIVIEZ CES RECOMMANDATIONS.

1. DEPLIAGE DE LA POUSSETTE

a) Avant de déplier la poussette, le blocage de sécurité doit être déverrouillé.
b) Après avoir déverrouillé la sécurité, vous pouvez déplier la poussette.
c) Appuyez sur le bloc central arrière jusqu'au clic sonore.
d) Assurez-vous que la poignée soit elle aussi dépliée entièrement.

ATTENTION: ASSUREZ-VOUS QUE TOUS LES MECANISMES DE BLOCAGE SOIENT ENCLENCHES AVANT UTILISATION.

2. INSTALLATION DES ROUES

a), b) Installation des roues avant.
c), d), e) Installation des roues arrière. Assurez-vous que les garde-boues soient dirigés vers l'extérieur.
f) Après avoir installé les roues, le câble de frein peut être facilement placé dans les encoches prévues à cet effet.

3. VERROUILLAGE AUTOMATIQUE DES ROUES PIVOTANTES AVANT

- Quelle que soit leur position, les roues avant peuvent être verrouillées automatiquement en appuyant sur le bouton situé sur le bloc roues (vous devez entendre un „clic"). Pour déverrouiller la position des roues, appuyez à nouveau sur le bouton jusqu'au retentissement d'un „clic".

4. UTILISATION DES FREINS

- Appuyez sur le levier situé sur la roue arrière droite pour actionner le frein. Relevez le levier pour relâcher le frein.

5. UTILISATION DU HARNAIS

a) Pour attacher le harnais, insérez les boucles gauche et droite dans la boucle centrale.
b) Pour resserrer la ceinture, tirez la sangle à l'avant de la boucle centrale.
c) Pour étirer le harnais, appuyez sur le bouton situé sur le siège devant la boucle de harnais, tout en tirant sur les sangles des épaules.
d) Pour détacher le harnais, appuyez sur les boutons situés de chaque côté de la boucle centrale de harnais.
e) Ajustez la longueur de la sangle centrale en utilisant la boucle correspondante.

6. REGLAGE DU HARNAIS POUR LES NOUVEAU-NES

- Détachez les boucles des extrémités des sangles aux épaules depuis le mécanisme en triangle situé derrière l'assise.
- Dégagez complètement les sangles des fentes du dossier.

– Insérez les boucles dans les fentes inférieures du dossier. Assurez-vous que les sangles passent bien à travers le mécanisme à l`arrière du dossier, et réattachez-les au triangle.
– Pour ajuster la longueur des sangles des épaules pour un nouveau-né, attachez la boucle centrale des sangles à l`anneau triangulaire.

Revenez aux fentes supérieures du dossier dès que la longueur des sangles des épaules ne convient plus.

7. UTILISATION DE L'APPUIE-TÊTE

– Retirez l`appuie-tête dès qu`il est trop petit pour passer sur les épaules de l`enfant.
– Détachez les velcros de l`appuie-tête à droite et à gauche du dossier du siège.
– Pour retirer ou remettre les sangles du harnais.

8. MISE EN PLACE DU CRASH PAD

a) Insérez les embouts dans les guides situés de part et d`autre de l`habillage du siège.
b) Appuyez sur les boutons situés de chaque côté du crash-pad pour le retirer.

9. REPOSE-PIEDS

a) Appuyez sur les deux côtés du repose-pieds pour l`abaisser.
b) Il suffit de soulever le repose-pieds pour le remettre en position allongée.

10. INCLINAISON DU SIEGE

a) Utilisez le levier situé à l`arrière du dossier pour incliner le siège dans la position voulue (5 positions possibles).
b) Actionnez le levier en remontant le dossier pour le relever.

11. REGLAGE DE LA POIGNEE

a), b) Pressez les boutons situés sous la poignée, et faites coulisser la partie supérieure de la poignée pour la relever, jusqu`à ce qu`elle émette un „clic". Abaissez la poignée en utilisant ces mêmes boutons.

12. PLIAGE DE LA POUSSETTE

– Videz entièrement le panier shopping de son contenu. Si le canopy est en place, assurez-vous qu`il soit bien replié.
– Appuyez avec le pied sur le levier de sécurité situé sous le bouton de la pédale
– Soulevez le bloc du levier pour relâcher le système de pliage.
– Appuyez sur le bouton de la poignée et pliez la poussette en poussant légèrement vers l`avant. **NOTE: Gardez le bouton de la poignée enfoncé tout le temps de la manoeuvre.** Afin de faciliter le pliage, soulevez le levier de sécurité avec votre pied. Pliez la poussette avec soin jusqu`à ce que vous puissiez refermer le clip de verrouillage. Le frein est actionnable même quand la poussette est pliée. Quand la poussette est pliée et appuyée contre un mur, le frein l`empêche de glisser à terre.

13. POIGNEE DE LA POUSSETTE

– Tirez la poignée souple placée sur le tube arrière droit, et soulevez la poussette.

14. RETRAIT DE L'HABILLAGE DU SIEGE

– Pliez légèrement la poussette pour détendre le textile.
– Retirez le canopy de la poussette s`il est en place.
a) Retirez du châssis les attaches de l`habillage (3) à gauche et à droite.
– Détachez les boutons (4) des lanières fixées au châssis et à l`arrière du panier shopping.
– Ouvrez les 2 sangles (5) Velcro de chaque côté du châssis.
– Faites passer la boucle centrale du harnais (6) à travers la fente pratiquée dans l`habillage de l`assise.
b) Faites passer les sangles des épaules à travers le triangle situé à l`arrière du dossier (7).
c) Faites passer les sangles des épaules à travers les fentes pratiquées dans l`habillage du siège (8).
– Détachez les boutons-pression situés à gauche et à droite de l`assise, au bas de l`habillage.
– Tirez l`habillage par-dessus le bouton de réglage du harnais sur le siège. - Retirez l`habillage des tubes du siège.
– Suivez ces étapes dans l`autre sens pour replacer l`habillage du siège sur le châssis. Assurez-vous que les tubes du sièges soient bien placés dans les poches situées à l`intérieur de l`habillage.

15. MISE EN PLACE DU CANOPY

a) Fixez les adaptateurs du canopy sur la partie interne des tubes du châssis.
b) Pour retirer le canopy, procédez en inversant les étapes.
c), d), e) Déployez le canopy, et placez le pan arrière derrière le siège.
f) Utilisez le zip pour fixer ou retirer l`extension spéciale hiver.
g), h), i) Position à plat: Placez le pan arrière par-dessus le dossier du siège, et fixez-le à l`aide des bandes Velcro du dessous. Le canopy dispose de plusieurs positions d`ouverture.

La capote est extensible pour permettre une protection complète. Tirez simplement sur l`avant de la capote jusqu`à la position désirée. La hauteur s`ajuste en faisant simplement glisser la capote le long du chassis. La capote entière peut aussi être inclinée vers l`avant. Pour une protection maximale, dézipper le panneau supplémentaire sur le dessus de la capote, et tirer vers l`avant.

j) Le rabat à l`arrière de la capote s`enroule et se fixe avec un velcro, si nécessaire.

16. RETRAIT DU SIEGE

– Retirez le canopy.
a) Détachez les boutons-pression qui maintiennent le siège au châssis.
b) Décrochez les pans latéraux de part et d`autre de la partie supérieure de l`adaptateur.
c) Ouvrez les adaptateurs situés sous le siège.
d) Retirez le siège en tirant vers l`avant de la poussette.
e) Pour remettre en place le siège, suivez ces étapes dans l`autre sens. Assurez-vous que la poussette ne soit pas entièrement dépliée.

17. MISE EN PLACE DE LA PROTECTION PLUIE (ACCESSOIRE)

– Déployez la protection pluie au-dessus de la poussette (voir image).
– Attachez la protection pluie aux boutons en forme de champignon situés sur le canopy et sur le repose-pieds.

TRAITEMENT DES DECHETS

Si vous devez jeter votre poussette, il est important de vous en débarrasser correctement. Les mesures de recyclage varient d`un pays à l`autre. Afin d`assurer le recyclage de la Callisto, veuillez contacter l`organisme de gestion des déchets local. Dans tous les cas, respectez les consignes de recyclage.

GARANTIE

La garantie suivante s`applique uniquement dans le pays où ce produit a été vendu la première fois par un détaillant à un client. La garantie couvre tous les défauts matériels et de fabrication, existants ou apparaissants à la date de l`achat ou dans un délai de deux (2) ans à compter de la date d`achat au détaillant qui l`a vendu la première fois au consommateur (garantie fabricant). Dans le cas où un défaut de fabrication ou de matériau apparaîtrait, le produit sera, au choix du fabricant, soit réparé gratuitement soit remplacé par un produit neuf. Pour obtenir cette garantie il est nécessaire de retourner le produit au détaillant qui l`a initialement vendu au consommateur et produire l`original de la preuve d`achat (facture ou reçu) qui comporte la date d`achat, le nom du détaillant et la désignation du produit. La garantie ne s`appliquera pas dans le cas où le produit est envoyé au fabricant ou à toute personne autre que le détaillant ayant effectué la première vente de ce produit.

Geachte klant!

WIJ DANKEN U VOOR UW AANKOOP VAN DE CYBEX CALLISTO. DIT PRODUKT IS EEN BUGGY VOOR KINDEREN VANAF 0 MAANDEN TOT 15KG. HIJ IS GESCHIKT VOOR ÉÉN ENKEL KIND. DE BUGGY IS UITGERUST MET EEN KAP - ALLE KENMERKEN WORDEN IN DE GEBRUIKSAANWIJZING BESCHREVEN. WIJ GARANDEREN U, DAT BIJ DE ONTWIKKELING VAN DE CYBEX ONXY, VEILIGHEID, KOMFORT EN GEBRUIKSVRIENDELIJKHEID CENTRAAL STONDEN. DIT PRODUKT WERD ONDER EEN STRIKTE KWALITEITSCONTROLE ONTWIKKELD EN BEANTWOORDT AAN ALLE VEILIGHEIDSNORMEN. AARZEL NIET ONS TE CONTACTEREN, INDIEN U VRAGEN MOCHT HEBBEN.

LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG EN BEWAAR ZE VOOR LATER GEBRUIK. DE VEILIGHEID VAN UW KIND KAN IN HET GEDRANG KOMEN INDIEN U DEZE AANWIJZINGEN NIET VOLGT.

Spoštovani kupec!

ZAHVALJUJEMO SE VAM ZA NAKUP OTROŠKEGA VOZIČKA CYBEX CALLISTO. VOZIČEK JE NAMENJEN MALČKOM OD ROJSTVA PA DO TEŽE 15 KG. PRIMEREN JE ZA PREVAŽANJE ENEGA SAMEGA MALČKA. VOZIČEK JE OPREMLJEN S STREHO - VEČ O POSEBNOSTIH JE NAVEDENO V NAVODILIH. ZAGOTAVLJAMO VAM, DA SO BILE PRI RAZVOJU OTROŠKEGA VOZIČKA CYBEX CALLISTO KOT PREDNOSTNE ZAHTEVE UPOŠTEVANE VARNOST, UDOBJE IN PREPROSTA UPORABA. IZDELEK JE BIL SESTAVLJEN POD STROGO KONTROLO KVALITETE IN USTREZA VSEM VARNOSTNIM STANDARDOM. ČE IMATE KAKRŠNAKOLI VPRAŠANJA, SE LAHKO VSELEJ OBRNETE NA NAS.

PRED UPORABO SKRBNO PREBERITE NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO. ČE NE BOSTE SLEDILI NAVODILOM, LAHKO RESNO OGROZITE VARNOST VAŠEGA MALČKA.

Tisztelt Vásárló!

KÖSZÖNJÜK, HOGY MEGVÁSÁROLTA A CYBEX CALLISTO TERMÉKET. EZ A GYERMEKKOCSI GYERMEKEK SZÁMÁRA MEGFELELŐ ÚJSZÜLÖTT KORTÓL MAXIMUM 15 KG SÚLYIG. KIZÁRÓLAG EGYETLEN GYERMEK SZÁMÁRA ALKALMAS. A GYERMEKKOCSIT TETŐVEL IS FELSZERELTÉK – VALAMENNYI JELLEMZŐT BEMUTATJUK A HASZNÁLATI UTASÍTÁSBAN. A CYBEX CALLISTO FEJLESZTÉSE SORÁN A FŐ HANGSÚLYT A BIZTONSÁGRA, KÉNYELEMRE ÉS KÖNNYEN KEZELHETŐSÉGRE HELYEZTÜK. A TERMÉKET SZIGORÚ MINŐSÉG-ELLENŐRZÉS MELLETT FEJLESZTETTÜK KI, ÉS MEGFELEL VALAMENNYI BIZTONSÁGI SZABVÁNYNAK. HA BÁRMILYEN KÉRDÉSE LENNE, KÉRJÜK, BÁRMIKOR FORDULJON HOZZÁNK.

GONDOSAN OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST A HASZNÁLAT ELŐTT, ÉS AZT TARTSA MEG JÖVŐBENI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL. GYERMEKE BIZTONSÁGÁT VESZÉLYEZTETHETI, HA NEM TARTJA BE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

NL INHOUD

Algemene informatie & Veiligheid 16
Richtlijnen voor onderhoud 17
Onderhoud 17
Gebruiksaanwijzing 17
1. De buggy openen 17
2. Montage van de wielen 17
3. Automatische vergrendeling van de draaiende voorwielen 17
4. Gebruik van de remmen 17
5. Gebruik van het harnassysteem 17
6. Het harnassysteem aanpassen aan pasgeborenen 17
7. Het hoofdkussen verwijderen 18
8. De veiligheidsbaar vastmaken 18
9. De positie van de voetsteun aanpassen 18
10. De rugsteun verstellen 18
11. De hoogte van de handvaten aanpassen 18
12. De buggy dichtvouwen 18
13. De buggy draaien 18
14. De bekleding van het zitje verwijderen 18
15. De kap bevestigen 18
16. Het zitje volledig verwijderen 19
17. De regenhoes bevestigen (optioneel) 19
VERWIJDERING 19
Garantie 19

ALGEMENE INFORMATIE + VEILIGHEID

WAARSCHUWING: HET KAN GEVAARLIJK ZIJN OM UW KIND ALLEEN TE LATEN.

De veiligheid van uw kind is uw verantwoordelijkheid. Gebruik het harnassysteem altijd om te voorkomen dat uw kind uit het zitje glijdt of valt. Dit voertuig is geschikt voor één kind.

- Volg de aanwijzingen zorgvuldig om onjuist gebruik te voorkomen. Hierdoor kan het korrekt funktioneren van de buggy in het gedrang komen.

DEZE BUGGY IS GESCHIKT VOOR KINDEREN TOT 15KG (MAXIMAAL LAADVERMOGEN: 17,5KG).

Het gebruik van deze buggy met kinderen die meer dan 15kg wegen, zal overmatige slijtage van de buggy tot gevolg hebben.

WAARSCHUWING: GEBRUIK DE KRUISGESP STEEDS IN COMBINATIE MET DE HEUPGORDEL.

Het harnassysteem moet korrekt vastgemaakt en aangepast worden. Indien het niet korrekt volgens de aanwijzingen vastgemaakt wordt, zal de stabiliteit van de buggy aangetast worden.

WAARSCHUWING: GEBRUIK EEN HARNASSYSTEEM VANAF HET OGENBLIK DAT UW KIND ALLEEN KAN ZITTEN

Het harnas en de gordel van het zitje vormen geen vervanging voor het toezicht door een ouder.

WAARSCHUWING: DIT PRODUKT IS NIET GESCHIKT VOOR GEBRUIK BIJ HET LOPEN OF SKATEN.

- Om u toe te laten een bijkomend volledig harnassysteem aan te brengen, werden voor alle veiligheid 'D' ringen voorzien (volgens EN13210 of BS6684).
- Houd uw kind op afstand terwijl u aanpassingen aanbrengt en terwijl u de buggy open- of toevouwt. De vingers van uw kind kunnen geklemd komen te zitten of gesneden worden.

WAARSCHUWING: DOOR GEWICHT AAN DE HANDVATEN TE HANGEN, KAN DE STABILITEIT VAN DE BUGGY BEINVLOED WORDEN.

Draag geen bijkomende kinderen met de buggy, hang geen boodschappentassen aan de handvaten of aan een andere plaats aan de buggy tenzij in het boodschappenmandje.

- Maximum gewicht 2kg. Anders kan de buggy zijn stabiliteit verliezen. Overbelasting kan het voertuig beschadigen.
- Schade veroorzaakt door het gebruik van accessoires die niet goedgekeurd werden door CYBEX, zoals regenhoezen, buggy boards, tashaken, enz. zal niet gedekt worden door onze garantievoorwaarden.
- Het kan onveilig zijn om vervangstukken te gebruiken die niet goedgekeurd werden door CYBEX.
- Controleer, alvorens de buggy te gebruiken, dat alle accessoires veilig bevestigd zijn.
- Zorg dat de rem van de buggy steeds geactiveerd is, wanneer u het kind erin plaatst.
- Hef de buggy nooit op wanneer het kind erin zit; bewandel geen trappen, roltrappen, of andere transportvormen terwijl uw kind in de buggy zit.
- Gebruik bij het openen en sluiten van de buggy geen overmatige kracht. Het onjuist vouwen kan de buggy beschadigen of vernielen. Controleer de gebruiksaanwijzing indien nodig.

- Rij voorzichtig over drempels en kiezelwegen. Het voertuig kan beschadigd worden bij herhaaldelijke impakt.
- Let erop dat uw kind niet op de voetsteun gaat staan. Stel de buggy niet bloot aan kunstmatige warmte of direkt zonlicht.

RICHTLIJNEN VOOR ONDERHOUD

- De gebruiker is verantwoordelijk voor het regelmatige onderhoud van de buggy. Alle verbindingsstukken en rivetten moeten stevig en veilig vastzitten. Het is zeer belangrijk dat het vergrendelingssysteem en het draaisysteem van de wielen regelmatig met een Teflon spray (droog smeermiddel) behandeld worden. Het is belangrijk dat remmen, wielen en banden niet beschadigd worden tijdens het gebruik. Controleer ze regelmatig en herstel of vervang ze indien nodig. STOP onmiddellijk met het gebruik van een produkt dat niet in orde lijkt.
- Breng geen veranderingen aan aan het produkt. In geval van klachten of problemen, gelieve uw leverancier om importeur te contacteren.
- Om de 12 maanden dient er een onderhoud te gebeuren. Smeer de wielen en assen nooit met olie. Als u de assen regelmatig met een zuur-vrije Vaseline behandelt, zullen de wielen vlot blijven rijden.
- U kan de andere bewegende delen eveneens met Teflon spray (droog smeermiddel) behandelen. Nadat u de Teflon spray aangebracht heeft, moet u het produkt met een zachte doek droogwrijven.
- Gebruik enkel originele CYBEX vervangstukken. Het gebruik van een vervangmiddel kan gevaarlijk zijn. De buizen waar het vergrendelingssysteem of het draaimechanisme van de wielen opkomen, dienen ook regelmatig gereinigd en gesmeerd te worden. Dit zal ervoor zorgen dat u uw buggy zonder enig probleem kan gebruiken.

ONDERHOUD

- Gebruik geen bleekmiddel om het frame te reinigen! Gebruik een vochtige doek en een milde detergent en droog daarna grondig af. Indien de buggy blootgesteld werd aan zout water, dient u hem zo snel mogelijk met vers leidingswater af te spoelen.
- De bekleding van de autostoel kan in de wasmachine op 30°C (zacht programma) gewassen worden. De kap kan met de hand gewassen worden. Gebruik hiervoor een zachte detergent op maximum 30°C.
- Gelieve het label met de reinigingsrichtlijnen te consulteren. Maak geen gebruik van een droogkast. Laat de hoezen volledig opdrogen alvorens ze opnieuw te gebruiken.
- Alle CYBEX stoffen werden getest, maar als de buggy zeer nat is, kan er water langs de kanten en naden doordringen en vochtvlekken op de bekleding achterlaten. Wij raden u aan een regenhoes te gebruiken om dit te voorkomen. Gelieve het produkt ook niet op te vouwen of weg te bergen wanneer het nat is. Laat een natte buggy drogen met opengeplooide kap. Berg de buggy nooit op in een vochtige omgeving omdat dit lichte schimmelvorming kan veroorzaken.

Opgelet! Gelieve het produkt apart te wassen voor het eerste gebruik. Laat het niet drogen in de droogkast en stel het niet bloot aan direkt zonlicht! Niet strijken!

DIT PRODUKT WERD GOEDGEKEURD VOLGENS DE NORM EN 1888:2003 + A1/A2/A3:2005.

GEBRUIKSAANWIJZING

BELANGRIJK: LEES DEZE AANWIJZINGEN AANDACHTIG VOOR GEBRUIK EN BEWAAR ZE VOOR LATER GEBRUIK. DE VEILIGHEID VAN UW KIND KAN IN GEVAAR KOMEN INDIEN U DEZE AANWIJZINGEN NIET VOLGT.

1. DE BUGGY OPENEN

a) Alvorens de buggy open te vouwen moet u het veiligheidsslot losmaken
b) U kan de buggy openvouwen nadat u de veiligheidsclip losgemaakt heeft.
c) Duw met uw voet op de voetplank totdat deze op zijn plaats vastklikt met een duidelijk hoorbare klik.
d) Gelieve te controleren dat de veiligheidsbaar ook veilig vergrendeld is

WAARSCHUWING: CONTROLEER VOOR GEBRUIK DAT ALLE VERGRENDELINGSSYSTEMEN WERKEN .

2. MONTAGE VAN DE WIELEN

a), b) De voorste wielen aanbrengen.
c), d), e) Aanbrengen van de achterwielen. Let erop dat de wielbeschermers naar buiten gericht zijn.
f) Na het aanbrengen van de wielen kan de remkabel makkelijk in de voorziene gleuven geleid worden.

3. AUTOMATISCHE VERGRENDELING VAN DE DRAAIENDE VOORWIELEN

- De voorste wielen kunnen vanuit eender welke positie automatisch vergrendeld worden door de vergrendelingsknop met uw voet in te duwen (wacht tot u een duidelijk hoorbare KLIK hoort). Om te ontgrendelen dient u de knop opnieuw in te duwen tot u een KLIK hoort.

4. GEBRUIK VAN DE REMMEN

- Kantel de hendel aan het rechterwiel om de rem te activeren. Kantel de hendel opnieuw om de rem te desactiveren (Afbeelding 9).

5. GEBRUIK VAN HET HARNASSYSTEEM

a) Gebruik het harnassysteem door de linkse en rechtste spanners in de centrale gesp te steken (afbeelding 10a).
b) Span de gordels aan door aan de gordel vooraan de centrale gesp aan te trekken (afbeelding 10 b).
c) Om het gordelsysteem los te maken, drukt u op de ontgrendelknop vooraan op het zitje en trekt u aan de schoudergordels.
d) Duw de gleuven links en rechts van de centrale harnasgesp in om de spanners los te maken (afbeelding 10 d).
e) Pas de lengte van de tussenbeengesp aan met de overeenstemmende glijders onder de bekleding van het zitje (afbeelding 10e).

6. HET HARNASSYSTEEM AANPASSEN AAN PASGEBORENEN

- Maak de lussen aan het eind van de schouderriemen los van de driehoek in het gordelsysteem, onderaan de rugsteun, onder de bekleding van het zitje.
- Trek de schouderriemen volledig uit de openingen in de rugleuning.

– Trek de schouderriemen door de twee onderste openingen. Trek de riemen opnieuw door de openingen in het rugsteunmechanisme en maak ze opnieuw vast aan de driehoek.
– Om de lengte van de schouderriemen aan te passen aan een pasgeboren baby, moet u de binnenste lus van het uiteinde van de schouderriem aan de driehoekige ring vastmaken. Schakel terug naar de bovenste openingen vanaf het ogenblik dat de schouderriemen niet meer over de schouders van het kind passen.

Verander opnieuw naar de bovenste openingen vanaf het ogenblik dat de schoudergordels niet meer over de schouders van het kind passen.

7. HET HOOFDKUSSEN VERWIJDEREN

– Verwijder het hoofdkussentje wanneer het niet meer over de schouders van het kindje past.
– Verwijder de velcros van het kussentje links en rechts bovenaan de achterkant van de bekleding van het zitje.
– Om de schouderriemen los te maken, of opnieuw aan te brengen.

8. DE VEILIGHEIDSBAAR VASTMAKEN

a) Glijd de instekers links en rechts in de voorziene plastiek stukken die vastgenaaid zijn op de bekleding van het zitje.
b) Duw de knoppen aan het linker- en rechtereinde van de veiligheidsbaar in, om hem weg te nemen.

9. DE POSITIE VAN DE VOETSTEUN AANPASSEN

a) Duw op de voetsteun langs beide uiteinden onderaan en duw hem naar beneden.
b) Hef de voetsteun simpelweg opnieuw omhoog om de voetsteun terug in de beginpositie te brengen.

10. DE RUGSTEUN VERSTELLEN

a) Trek aan de hendel aan de achterkant van het zitje om de rugsteun in 5 verschillende posities te brengen.
b) Trek de rugsteun simpelweg omhoog om hem terug recht te zetten. De rugsteun kan in 4 verschillende posities vastgezet worden.

11. DE HOOGTE VAN DE HANDVATEN AANPASSEN

a), b) Duw de knop onderaan het handvat in en glijd het bovenste gedeelte van het handvat naar boven tot het vastklikt. Om het handvat weer korter te maken, duwt u de knop opnieuw in.

12. DE BUGGY DICHTVOUWEN

– Verwijder de inhoud van het boodschappenmandje. Verwijder de kap indien nodig. Controleer dat de kap dichtgevouwen is.
– Duw op de eerste vergrendelingshendel onder de pedaalknop. Hef de eerste hendel omhoog om het opspansysteem te ontspannen.
– Duw op de knop aan het handvat en vouw de buggy voorzichtig naar voren toe dicht. **OPGELET: Houd de knop de hele tijd ingedrukt**. Om het makkelijker te maken, kan u de vergrendelingshendel met uw voet omhoog duwen. Vouw de buggy voorzichtig samen totdat de veiligheidsclip veilig vastklikt.
– De rem kan ook bij een gevouwen buggy gebruikt worden. Indien de rem blijft opstaan, kan de gevouwen buggy tegen een muur aan geplaatst worden zonder dat hij wegrolt.

13. DE BUGGY DRAAIEN

– Neem het flexibele handvat op de rechtse achterste buis vast en hef de buggy op.

14. DE BEKLEDING VAN HET ZITJE VERWIJDEREN

– Vouw de buggy lichtjes om de spanning te verminderen.
– Verwijder de zonnekap van de buggy, indien aanwezig.
a) Neem de haken (3) van de bekleding van het zitje van het frame aan de linker- en de rechterkant.
– Open de drukknoppen (4) van de gespen die verbonden zijn met de zijpanelen van het zitje en de achterste buis van het boodschappenmandje.
– Open de flappen (5) die met velcro over de buizen vastgemaakt zijn, twee aan elke kant. Trek de gordel met de glijder (6) van de centrale harnasgesp door de opening in de bekleding van het zitje.
b) Haal de lussen op het einde van de schoudergordels door het driehoekje in de rugsteun (7).
c) Haal de schoudergordels door de opening in de bekleding van het zitje (8).
– Open de drukknoppen aan de linker- en rechterzijde van het zitje op de onderkant van de stof.
– Trek de stof over de gordelverstelknop op het zitgedeelte.
– Glijd de stof van de basisbuizen van het zitje.
– Doe het omgekeerde om de bekleding van het zitje en het harnas opnieuw aan te brengen. Controleer dat de buizen van het zitje terug in de zakken in de bekleding van het zitje glijden.

15. DE KAP BEVESTIGEN (beeld 20 a, b, c, d, e,f)

a) Bevestig de adapter van de zonnekap aan de binnenkant van de framebuizen van de buggy.
b) Doe het omgekeerde om de zonnekap te verwijderen.
c), d), e) Open de zonnekap en trek de achterste flap achter het zitje.
f) Gebruik de ritssluiting om de winterhoes aan te brengen of te verwijderen.
g), h), i) Liggende positie: Trek de achterste flap over de rugsteun van het zitje en maak ze onderaan vast met de twee velcro's. De zonnekap kan naar verschillende posities aangepast worden.

De zonnekap is volledig uitvouwbaar en zorgt voor een volledige bedekking. Trek de voorkant van de zonnekap simpelweg uit tot de gewenste positie. De hoogte kan gemakkelijk aangepast worden door de zonnekap naar boven of naar beneden over het frame te schuiven. De volledige zonnekap kan ook naar voren gekanteld worden. Om een maximale bedekking te bekomen, kan u het extra paneel aan de bovenkant van de zonnekap losritsen en naar voren trekken.

j) Indien gewenst, kan de flap van de zonnekap, aan de achterkant van de buggy, opgerold worden en met een velcro-strip vastgemaakt worden.

16. HET ZITJE VOLLEDIG VERWIJDEREN

– Verwijder de zonnekap.

a) Maak de drukknopen los die de bekleding van het zitje met de achterkant van het frame verbinden.

b) Haak de zijpanelen links en rechts bovenaan uit de adapters.

c) Open de adapters links en rechts onder de zitéénheid.

d) Trek de volledige zitéénheid naar voren van de buggy.

e) Doe het omgekeerde om de zitéénheid opnieuw aan te brengen. Controleer dat de buggy volledig opengevouwen is.

17. DE REGENHOES BEVESTIGEN OPTIONAL

– Trek de regenhoes over de buggy zoals afgebeeld op de tekening.

– Maak de regenhoes vast aan de paddestoelvormige pinnen op de kap en de voetsteun.

VERWIJDERING

Het is belangrijk de CYBEX CALLISTO op een gepaste manier te verwijderen, wanneer u hem niet meer gebruikt. Afvalverwerking kan verschillen van land tot land. Gelieve uw plaatselijke afvalverwerkingsdienst te contacteren om ervoor te zorgen dat u de juiste stappen volgt bij de verwijdering van de CYBEX CALLISTO. Volg steeds de afvalverwerkingsrichtlijnen van uw land.

GARANTIE

Deze garantie geldt enkel in het land waar dit produkt door een handelaar aan een klant verkocht werd. De garantie dekt alle fabrikage- en materiaalfouten, die bestaan of zichtbaar worden op de datum van aankoop of die zichtbaar worden binnen een periode van twee (2) jaar vanaf de datum van aankoop door de klant bij een handelaar. Indien een fabrikage- of materiaalfout op zou duiken, zullen wij -met uw toestemming- het produkt gratis herstellen of vervangen. Deze garantie kan enkel toegepast worden indien u het produkt naar de handelaar, die hem intitieel aan een u verkocht, brengt of verstuurt en mits voorlegging van een origineel aankoopbewijs (kasticket of faktuur) dat de aankoopdatum, de naam van de handelaar en de omschrijving van het produkt bevat. Deze garantie geldt niet indien het produkt naar de fabrikant of naar een andere persoon dan de handelaar die het initieel verkocht, gestuurd of gebracht wordt. Controleer het produkt onmiddellijk bij aankoop op volledigheid en fabrikage- of materiaalfouten. Indien u het produkt via postorder ontvangt, dient u het bij ontvangst onmiddellijk te controleren. In geval van een defekt moet het produkt onmiddellijk naar de handelaar die het initieel verkocht, teruggestuurd of teruggebracht worden. Als u een beroep op de garantie wilt doen, moet het produkt gereinigd en kompleet naar de handelaar teruggebracht worden. Lees deze handleiding aandachtig alvorens de handelaar te contacteren. Deze garantie dekt geen schade die voortkomt uit verkeerdelijk gebruik, invloeden uit de omgeving (water, vuur, auto-ongelukken, enz.) of normale slijtage. Ze geldt enkel indien het produkt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzingen gebruikt werd, indien wijzigingen en onderhoud uitgevoerd werden door toegelaten personen en indien originele onderdelen en accessoires gebruikt werden. Deze garantie vormt geen uitsluiting, beperking of énige andere invloed op wettelijke consumentenrechten, inclusief claims inzake contractbreuk van de koper tegen de verkoper of fabrikant van het produkt.

SI VSEBINA

Splošni podatki + varnost 20
Navodila za vzdrževanje 21
Čiščenje 21
Navodila za uporabo 21
1. Razpiranje vozička 21
2. Namestitev koles 21
3. Samodejni zaklep za preprečitev vrtenja sprednjih koles 21
4. Uporaba zavor 21
5. Uporaba varnostne opreme 21
6. Prilagoditev varnostne opreme za novorojenčke 21
7. Odstranitev varovalne blazine za glavo 22
8. Pritrditev varovala - odbijača 22
9. Nastavitev naklona naslanjala za nogi 22
10. Nastavitev naklona hrbtnega naslanjala 22
11. Naravnanje višine ročaja 22
12. Zlaganje vozička 22
13. Prenašanje vozička 22
14. Snemanje sedežne prevleke 22
15. Namestitev strehe 22
16. Odstranitev celotne sedežne enote 22
17. Namestitev dežne prevleke (po želji) 22
Odstranitev odsluženega vozička 23
Garancija 23

SPLOŠNI PODATKI IN VARNOST

OPOZORILO: ČE PUSTITE OTROKA BREZ NADZORA, JE LAHKO NEVARNO.

Za varnost vašega otroka ste odgovorni vi. Otroka vedno pripnite z varnostnim pasom, da ne bi padel ali zdrsnil s sedeža. Voziček je primeren za vožnjo enega samega otroka.

– Natančno upoštevajte navodila, da se izognete nepravilnemu ravnanju z njim, ki bi lahko škodljivo vplivalo na pravilno delovanje vozička.

VOZIČEK JE NAMENJEN OTROKOM DO 15 KG (DOVOLJENA OBREMENITEV DO 17,5 KG.).

Če v vozičku vozite otroka, ki tehta več kot 15 kg, se voziček preveč in prehitro obrabi.

OPOZORILO: KORAČNI PAS UPORABLJAJTE VEDNO V KOMBINACIJI S TREBUŠNIM PASOM.

Varnostni pas morate vedno pravilno pripeti in njegovo dolžino prilagoditi otrokovemu telesu. Če ni naravnan po navodilih, to škodljivo vpliva na stabilnost vozička.

OPOZORILO: VARNOSTNO OPREMO ZAČNITE UPORABLJATI TAKOJ, KO ZNA OTROK SAMOSTOJNO SEDETI.

Ogrodje in sedežni pas ne nadomestita nenehnega nadzora odrasle osebe.

OPOZORILO: IZDELEK NI PRIMEREN ZA TEKANJE ALI ROLANJE.

– Za pritrditev popolne dodatne varnostne opreme so nameščeni "D" obroči (v skladu z normo EN13210, oz. BS6684).
– Med prilagajanjem varnostne opreme ne sme biti v bližini otroka nobenih premikajočih se predmetov. Ko voziček zlagate ali razpirate, ne dovolite otroku, da bi se ga dotikal, da mu ne priščipne prstov.

OPOZORILO: KAKRŠEN KOLI TOVOR, KI BI GA OBESILI NA ROČAJE, LAHKO ŠKODLJIVO VPLIVA NA STABILNOST VOZIČKA.

Ne vozite več kot enega otroka istočasno, ne obešajte nakupovalnih vrečk na ročaje, niti jih ne nalagajte na voziček - razen v za to namenjeno košaro.

– Tovor ne sme biti težji od 2 kg, sicer lahko postane voziček nestabilen, lahko pa se tudi poškoduje.
– Jamstvo ne velja za poškodbe, ki bi nastale zaradi uporabe pribora, ki ga CYBEX ni odobril (npr. pokrivala proti dežju, obešala za vrečke...).
– Uporaba nadomestnih delov, ki jih ni potrdil/odobril CYBEX, je lahko nevarna.
– Pred uporabo vozička se vedno prepričajte, da so dodatki dobro pritrjeni.
– Zagotovite, da bodo zavore vozička vedno aktivirane, ko vanj nameščate otroka. Vozička nikoli ne dvigajte, kadaj je v njem otrok, niti ga ne vlecite po navadnih ali tekočih stopnicah navzgor ali navzdol. Tudi ko potujete z drugimi prometnimi sredstvi, tega ne počnite z otrokom v vozičku.
– Vozička ne zlagajte / razpirajte na silo - z nepravilnim početjem ga lahko poškodujete ali polomite. Po potrebi poglejte v navodila.
– Po robnikih ali makadamu vozite previdno. Zaradi nenehnih udarcev se voziček lahko poškoduje.
– Pazite, da otrok na opori za noge ne stoji.
– Vozička ne izpostavljajte umetni toploti ali neposredni sončni svetlobi.

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE

- Uporabnik je odgovoren za redno vzdrževanje vozička. Vsi priključni deli in zakovice morajo biti tesno priviti in primerno pritrjeni. Še posebno pomembno je redno vzdrževanje zavornega in vrtljivega mehanizma s teflonskim razpršilom (suhim mazivom). Pomembno je, da zavore, kolesa in gume med uporabo niso ovirane. Redno jih pregledujte in popravljajte, oziroma po potrebi zamenjajte. Izdelka, ki ni videti strukturno trden, NE UPORABLJAJTE.
- Izdelka NE spreminjajte! V primeru pritožb ali težav se obrnite na prodajalca ali uvoznika.
- Servisiranje vozička predvidite na vsakih 12 mesecev.
- Koles in osi NE OLJITE. Če osi redno mažete z brezkislinskim vazelinom, bodo kolesa vedno lepo tekla.
- Tudi ostale gibajoče se dele lahko vzdržujete s pomočjo teflonskega razpršila (suhega maziva). Po nanosu teflona izdelek obrišite z mehko krpo.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele CYBEX. Uporaba nadomestkov je lahko nevarna.
- Tudi cevi okvirja, pokrite s pritrdilnimi in obračalnimi mehanizmi, je treba redno čistiti in mazati z razpršilom. Tako boste zagotovili neoteženo delovanje vozička.

ČIŠČENJE

- Okvirja ne čistite z grobimi čistili! Uporabite vlažno krpo in blag detergent, nato pa dobro obrišite.
- Če je prišel voziček v stik s slano vodo, ga čim prej izperite s sladko vodo (iz pipe).
- Sedežne prevleke lahko operete strojno, pri temperaturi do 30°C in pri nastavitvi za občutljivo perilo. Baldahin lahko operete ročno, z blagim detergentom, pri temperaturi do 30°C.
- Okvirja ne čistite z grobimi čistili! Uporabite vlažno krpo in blag detergent, nato pa dobro obrišite.
- Oglejte si navodila na deklaraciji. Ne sušite v sušilnem stroju. Pred ponovno uporabo naj se prevleke povsem posušijo.
- Ves tekstil, ki ga uporablja CYBEX, je bil testiran, a če se voziček močno zmoči, lahko voda prodre skozi spodnje robove in šive in pusti madeže. Da bi se temu izognili, uporabljajte dežno prevleko. Vozička ne zlagajte in ne shranjujte, dokler je moker. Pustite ga z razprtim baldahinom, da se posuši. Ne shranjujte ga v vlažnem prostoru, da se ne pojavi plesen.

Opomba! Prosimo, da prevleko pred prvo uporabo operete in sicer ločeno. Ne uporabljajte centrifuge. Ne sušite je v sušilniku in ne izpostavljajte je direktni sončni svetlobi! Prevleke ne likajte!

IZDELEK JE POTRJEN IN IZPOLNJUJE ZAHTEVE STANDARDOV: EN 1888:2003 + A1/A2/A3:2005

NAVODILA ZA UPORABO

POMEMBNO: PRED UPORABO NATANČNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO. ČE NAVODIL NE UPOŠTEVATE, LAHKO OGROZITE VARNOST SVOJEGA OTROKA.

1. RAZTEGNITEV VOZIČKA

a) Preden voziček razprete morate odpeti varnostni sponki.
b) Ko ste sponki sprostili, lahko voziček razprete.
c) Stopite na oporo za stopala, da se s klikom zaskoči
d) Prosimo, da se prepričate, da je tudi ročaj varno pritrjen.

OPOZORILO: PRED UPORABO POSKRBITE ZA TO, DA SO VSE PRITRDILNE NAPRAVE AKTIVIRANE.

2. NAMESTITEV KOLES

a), b) Nameščanje sprednjih koles
c), d), e) Nameščanje zadnjih koles. Zagotovite, da bosta oba blatnika obrnjena navzven.
f) Ko ste namestili kolesa, zavorno žico zlahka speljete skozi ustrezne reže.

3. SAMODEJNI ZAKLEP ZA PREPREČITEV VRTENJA SPREDNJIH KOLES

- Sprednji kolesi lahko samodejno zavrete - ne glede na položaj, tako, da stopite na zavorni gumb - zaskočiti se mora s slišnim klikom. Zavoro sprostite tako, da ponovno pritisnete nanj in počakate na že znani "klik".

4. UPORABA ZAVOR

- Zavoro zavarujete z ročico, ki se nahaja ob desnem kolesu, sprostite pa jo z isto ročico.

5. UPORABA VARNOSTNE OPREME

a) Sistem varnostnih pasov zapnete tako, da levi in desni jeziček vtaknete v glavno zaponko.
b) Za zategnitev varnostnih pasov potegnite pas, ki ga najdete tik pred glavno zaponko.
c) Za sprostitev sistema pasov pritisnite gumb za sprostitev pasov na sedežu tik pred zaponko in istočasno potegnite ramenska pasova.
d) Za sprostitev jezičkov stisnite utora na obeh straneh glavne zaponke in istočasno izvlecite jezička (slika 10 d).
e) Dolžino koračnega pasu regulirate z ustrezno drsno zaponko pod sedežno prevleko.

6. PRILAGODITEV VARNOSTNE OPREME ZA NOVOROJENČKE

- Sprostite zanki na koncu ramenskih trakov trikotnega varnostnega pasu, ki se nahajata pod sedežno prevleko na dnu hrbtnega naslanjala.
- Popolnoma izvlecite ramenska trakova iz odprtin v hrbtnem naslanjalu.
- Speljite ramenska trakova skozi spodnji luknji. Nato speljite trakova spet nazaj skozi luknji mehanizma v hrbtnem naslanjalu in ju pritrdite na trikotnik.
- Če želite dolžino ramenskih pasov prilagoditi novorojenčku, pritrdite na trikotni obroč notranjo zanko na koncih ramenskih pasov. Ko se pasova ne prilegata več otrokovim ramenom, ju ponovno zataknite v zgornji zarezi.

Takoj ko položaj trakov ne ustreza več višini otrokovih ramen, ju ponovno speljite skozi vrhnji luknji.

7. ODSTRANITEV OPORE ZA GLAVO IN RAMENSKIH BLAZINIC

a) Odstranite oporo za glavo in ramenski blazinici takoj, ko se ne prilegajo več malčkovim ramenom.
b) Odpnite „ježke" opore za glavo z zgornje leve in desne strani zadnjega dela sedežne prevleke.
– Snemite zanki na koncih ramenskih pasov s trikotnika sistema ramenskih pasov na spodnji strani naslonjala za hrbet, pod sedežno prevleko.
c) Ramenska pasova v celoti potegnite iz zarez v naslonjalu za hrbet. Ramenska pasova potegnite skozi ramenski blazinici in oporo za glavo. Pazite, da pasova napeljete nazaj skozi zarezi v mehanizmu naslonjala za hrbet in ju pritrdite na trikotnik.

Oporo za glavo in ramenski blazinici lahko uporabite tudi ločeno.

8. PRITRDITEV VAROVALA - ODBIJAČA

a) Levi in desni konec varovala potisnite v temu namenjeni odprtini, všiti v sedežno prevleko.
b) Odbijač snamete s pritiskom na gumba na levem in desnem koncu.

9. NASTAVITEV NAKLONA NASLANJALA ZA NOGI

a) Pritisnite na sprednji levi in desni rob naslanjala za noge in ga potisnite navzdol.
b) Če ga želite namestiti v prvotni položaj, ga preprosto dvignite.

10. NASTAVITEV NAKLONA HRBTNEGA NASLANJALA

a) Za nagib naslonjala potegnite ročico na zadnji strani sedeža.
b) Če ga želite spet namestiti v pokončni položaj, ga samo dvignite. Naslanjalo lahko naravnate v 5 različnih položajev.

11. NASTAVITEV VIŠINE ROČAJA

a), b) Pritisnite na gumb pod ročajem in izvlecite ustrezno dolžino vrhnjega konca ročaja, ki se mora zaskočiti s slišnim klikom. Ročaj skrajšajte s ponovnim pritiskom na isti gumb.

12. ZLAGANJE VOZIČKA

– Izpraznite košaro. Najprej razprite baldahin (če je pritrjen). Pazite, da je streha zložena.
– Pritisnite na glavno zaklepno ročico pod nožnim gumbom.
– Dvignite glavno zaklepno ročico, da sprostite sistem za razpiranje.
– Pritisnite na gumb na ročaju in zložite voziček tako, da ga potisnete malo naprej. **NE POZABITE: ves čas nenehno pritiskajte na gumb.** Da bi si olajšali delo, dvignite zaklepno ročico z nogo. Previdno zložite voziček in ga zavarujte z varnostnima sponkama. Zavoro lahko uporabite tudi kadar je voziček zložen. Z aktivirano zavoro lahko tudi zložen voziček naslonite na steno brez bojazni, da bi se nenadoma kam odpeljal.

13. PRENAŠANJE VOZIČKA

– Izvlecite raztegljivi držali za prenašanje, ki sta na desni zadnji cevi in dvignite voziček

14. SNEMANJE SEDEŽNE PREVLEKE

– Rahlo zložite voziček, da zmanjšate napetost sedežne prevleke.
– Po potrebi odstranite streho vozička.
a) Zanke sedežne prevleke (3) na zgornjem levem in desnem koncu snemite z okvirja.
– Odpnite pritisne gumbe (4) na trakovih, povezanih s stranskima ploščama sedeža in zadnjo cevjo nakupovalne košare.
– Odpnite zavihka (5), ki sta z „ježki" pritrjena preko cevi, po eden na vsaki strani.
– Zaponko koračnega pasu (6) pod sedežem obrnite za 90° in jo s spodnje strani vtaknite skozi odprtino v sedežni prevleki.
b) Zanki na koncih ramenskih pasov vtaknite skozi trikotni obroček na zadnji strani opore za hrbet pod sedežno prevleko (7).
c) Nato s sprednje strani potegnite ramenska pasova skozi odprtini v sedežni prevleki (8).
– Odpnite pritisne gumbe na levi in desni strani sedeža na spodnjem koncu sedežne prevleke.
– Sedežno prevleko potegnite preko gumba za reguliranje pasov na sedežu.
– Nato prevleko potegnite z okvirja sedeža.
– Za ponovno namestitev sedežne prevleke in varnostnih pasov ponovite postopek v obratnem vrstnem redu. Pri tem pazite, da cevi sedeža zdrsnejo nazaj v že všite žepke v sedežni prevleki in da je sistem varnostnih pasov pravilno nameščen.

15. NAMESTITEV STREHE

a) Adapter za streho pritrdite na notranjo stran cevi okvirja.
b) Za odstranitev strehe ponovite postopek v obratnem vrstnem redu.
c), d), e) Raztegnite streho in zadnji zavihek strehe razprostrite preko opore za hrbet.
f) Zaščito pred mrazom in vetrom lahko pritrdite ali odstranite s pomočjo zadrge.
g), h), i) Položaj za ležanje: Zadnji zavihek strehe potegnite preko opore za hrbet pri sedežu in ga z „ježkoma" pritrdite pod oporo. Streho vozička lahko nastavite po višini in jo pomaknete naprej. Za raztegnitev strehe odpnite zadrgo na vrhu strehe.

S pomočjo posebne funkcije lahko streho povsem raztegnete in tako popolnoma pokrijete voziček. Sprednji del strehe enostavno potegnite v želen položaj. Višino strehe lahko prilagajate z enostavnim potiskanjem strehe navzgor ali navzdol po okvirju. Celotno streho lahko nagnete tudi naprej. Za maksimalno pokritje odpnite poseben vložek na vrhu strehe in ga potegnite naprej.

j) Zavihek strehe na zadnji strani vozička lahko zvijete in ga pritrdite s pomočjo „ježkov"

16. ODSTRANITEV CELOTNE SEDEŽNE ENOTE

– Odstranite streho vozička.
a) Odpnite pritisne gumbe, s katerimi je sedežna prevleka pritrjena na zadnji okvir.
b) Stranski plošči na levem in desnem zgornjem koncu snemite z adapterja.
c) Odpnite adapter na levi in desni strani pod sedežno enoto.
d) Celotno sedežno enoto potegnite proti sprednjemu delu vozička.
e) Za ponovno namestitev sedežne enote ponovite postopek v obratnem vrstnem redu. Pazite, da voziček pri tem ni povsem raztegnjen.

17. NAMESTITEV DEŽNE PREVLEKE (PO ŽELJI)

– Dežno prevleko namestite na voziček kot kaže slika.
– Dežno prevleko s pomočjo trakov z „ježki", na obeh straneh spodaj in zgoraj, pritrdite na okvir vozička.

ODSTRANITEV ODSLUŽENEGA VOZIČKA

Ko/če vozička CYBEX CALLISTO ne potrebujete in ne uporabljate več, ga morate odstraniti na primeren način. Način odstranjevanja odpadnih izdelkov se lahko razlikuje od države do države. Povežite se z lokalno družbo, ki se ukvarja z odpadki in se prepričajte, da boste voziček CYBEX CALLISTO odstranili na zakonsko določeni način. Vedno ravnajte v skladu z lokalnimi pravili.

GARANCIJA

Naslednja garancija velja le v državi, v kateri je bil izdelek prvotno kupljen (prodan kupcu). Garancija zajema vse proizvodne napake in pomanjkljivosti na materialu, ki so se pojavile ali nastale v času nakupa ali v obdobju dveh let od datuma nakupa (garancija proizvajalca). V primeru, da se pojavijo proizvodne napake ali napake na materialu, bomo - po naši lastni presoji - ali brezplačno popravili izdelek ali pa ga nadomestili z novim. Za uveljavitev garancije je potrebno izdelek vrniti ali poslati trgovcu, pri katerem je bil prvotno kupljen in predložiti originalno dokazilo o nakupu (blagajniški listek ali račun), ki vsebuje datum nakupa, ime prodajalca in opis izdelka. Garancija ne velja v primerih, če je bil izdelek vrnjen ali poslan proizvajalcu ali katerikoli drugi osebi in ne prodajalcu, ki je kupcu prvotno prodal ta izdelek. Prosimo, da takoj po nakupu preverite, če je izdelek popoln, brez tovarniških napak ali napak na materialu. V primeru, če ste izdelek kupili preko kataloške prodaje, morate popolnost izdelka in morebitne napake ugotoviti takoj po prejemu. V primeru poškodb, izdelka ne smete uporabljati ampak ga morate takoj vrniti prodajalcu, pri katerem je bil prvotno kupljen. V primeru garancije morate izdelek vrniti v čistem in kompletnem stanju. Preden se obrnete na prodajalca, skrbno preberite navodila za uporabo. Garancija ne pokriva poškodb, nastalih zaradi nepravilne uporabe, vplivov okolja (voda, ogenj, prometne nesreče itd.) ali običajne obrabe. Garancija velja le v primeru, če je bil izdelek uporabljen v skladu z navodili, če je vse in vsakršne spremembe opravila in odpravila pooblaščena oseba in če so bili uporabljeni originalni deli in dodatki. Ta garancija ne izključuje, omejuje ali kako drugače vpliva na zakonske pravice potrošnika, vključno s terjatvami za odškodninsko odgovornost in zahtevki glede kršitev pogodbe, sklenjene med kupcem in prodajalcem ali proizvajalcem izdelka.

HU TARTALOMJEGYZÉK

Általános információk & Biztonság 24
Utasítások karbantartáshoz 25
Tisztítás 25
Használati utasítás 25
1. A gyerekkocsi kinyitása 25
2. Kerekek összeszerelése 25
3. Elülső forgókerekek rögzítőinek használata 25
4. Fékek használata 25
5. Biztonsági övrendszer használata 25
6. A biztonsági öv beállítása újszülöttek részére 25
7. A szűkítőbetét eltávolítása 26
8. A karfa rögzítése 26
9. A lábtartó döntése 26
10. A háttámla döntése 26
11. A tolókar magasságának beállítása 26
12. A gyerekkocsi összecsukása 26
13. A gyermekkocsi szállítása 26
14. Az üléshuzat eltávolítása 26
15. Tető felszerelése 26
16. A komplett ülésegység eltávolítása 26
17. Az esővédő felhelyezése (opcionális) 26
Rendelkezés 27
Garanciajegy 27

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK + BIZTONSÁG

FIGYELEM! GYERMEKE FELÜGYELET NÉLKÜL HAGYÁSA VESZÉLYEKKEL JÁRHAT!

Gyermeke biztonságáért Ön a felelős. Mindig használja a biztonsági öv rendszert, hogy megelőzze gyermeke kiesését vagy kicsúszását az ülésből. Ez a gyermekkocsi egyetlen gyermek számára alkalmas.

– Gondosan tartsa be valamennyi utasítást a helytelen használat elkerülése érdekében, mely a gyermekkocsi megfelelő működését ronthatja.

EZ A GYERMEKKOCSI MAXIMUM 15 KG-IG/26 lbs HASZNÁLHATÓ (TERHELHETŐ MAX. 17,5 KG-IG).

A gyermekkocsi 15 kg-ot meghaladó súlyú gyermekkel történő használata a gyermekkocsi túlzott kopását okozza.

FIGYELEM! A VÁLLSZÍJAT MINDIG A DERÉKÖVVEL EGYÜTT HASZNÁLJA.

A biztonsági övet mindig megfelelően csatlakoztassa és állítsa be. A biztonsági öv használati utasítástól eltérő beállítása a gyermekkocsi stabilitását befolyásolja.

FIGYELEM! HASZNÁLJA A BIZTONSÁGI ÖV RENDSZERT, AMINT A GYERMEK SEGÍTSÉG NÉLKÜL TUD ÜLNI.

A biztonsági öv nem helyettesíti felnőtt személy általi folyamatos felügyeletet.

FIGYELEM! EZ A TERMÉK NEM ALKALMAS FUTÁSHOZ VAGY GÖRKORCSOLYÁZÁSHOZ.

– Kiegészítő teljes körű (EN13210 vagy BS6684 szabvány szerinti) biztonsági öv rendszer csatlakoztatására szolgáló „D" gyűrűk rendelkezésre állnak.
– A gyermeket távol kell tartani bármilyen mozgó alkatrésztől a beállítás során. Előzze meg, hogy a gyermek a gyermekkocsi össze-, illetve széthajtásakor a gyermekkocsit megmarkolhassa, mivel az ujjak beszorulhatnak és azok csonkolódása elkerülhetetlen.

FIGYELEM! A TOLÓKARRA HELYEZETT BÁRMILYEN TEHER BEFOLYÁSOLJA A GYERMEKKOCSI STABILITÁSÁT.

Ne vigyen további gyermekeket, és ne akasszon bevásárló táskát a tolókarra, használja a bevásárló kosarat.

– Maximum terhelhetőség 2 kg. A túlterhelés kásosíthatja a babakocsit. Ilyenkor a babakocsi instabillá válhat.
– A sérülések melyeket más gyártó által okozott kiegészítők okoznak nem tartoznak a CYBEX garanciája alá.
– A nem CYBEX kiegészítők veszélyesek is lehetnek. Használat előtt ellenőrizze hogy minden alkatrész megfelelően rögzítve van.
– Mindig fékezze le a babakocsit, ha a gyermeket beleteszi.
– Ne emelje fel a babakocsit, ha a gyermeke benne ül, ne használjon mozgólépcsőt sem felfelé, sem lefelé, illetve mindenféle szállítást mellőzzön akkor, ha a gyermek a babakocsiban ül.
– A babakocsi kinyitásakor vagy összezárásakor ne erőltesse, eltörheti vagy megsértheti a babakocsit.
– Ellenőrizze a használati utasítást amennyiben szükséges.
– Óvatosan tolja a babakocsit rossz útfelületen. A többszöri ütések roncsolhatják a babakocsit.

– Ellenőrizze, hogy gyermeke ne álljon fel a lábtartóra. Ne tegye ki a babakocsit túlzott hőhatásoknak, napsütésnek.

UTASÍTÁSOK KARBANTARTÁSHOZ

– A felhasználó felelős a gyermekkocsi rendszeres karbantartásáért. Valamennyi csatlakozó részt és szegecset meg kell húzni és megfelelően rögzíteni. Különösen fontos annak biztosítása, hogy a rögzítő és forgó szerkezetet rendszeresen teflon spray-vel (száraz kenőanyag) kezeljék. Fontos, hogy a fékek, kerekek és gumiabroncsok ne rongálódjanak a használat során. Azokat rendszeresen vizsgálja meg, és szükség esetén javítsa meg vagy cserélje ki. NE használjon olyan terméket, mely szerkezetileg nem tűnik szilárdnak.
– Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ha bármilyen panasza vagy problémája van, kérjük, forduljon szállítójához vagy importőréhez.
– A szervizelést 12 havonta kell elvégezni.
– Soha ne kenje a kerekeket olajjal. A kerekek simán futnak, ha a tengelyeket rendszeresen tisztítja és savmentes vazelinnal kezeli.
– A mozgó részeket kezelheti teflon spray-vel (száraz kenőanyag) is. A teflonos kezelést követően puha ruhával törölje át a terméket.
– Kizárólag az eredeti CYBEX csere alkatrészeket használja. Helyettesítő alkatrészek használata a biztonságot veszélyeztetheti.
– A rögzítő és forgó szerkezettel ellátott keretcsöveket is rendszeresen kell tisztítani és spray-vel kezelni. Ez biztosítja, hogy problémamentesen élvezhesse a gyermekkocsit.

TISZTÍTÁS

– Ne használjon csiszolóanyagokat a váz tisztításához! Nedves ruhát és enyhe mosószert használjon, majd gondosan szárítsa meg.
– Ha a gyermekkocsit sós víz érte, kérjük, amint lehetséges öblítse le friss (csap) vízzel.
– Az üléshuzat max. 30° fokon mosható. A tető kézzel mosható langyos, mosószeres vízzel, max. 30° fokon.
– Részletekért lásd az ápolási címkét. Ne használjon mosógépet vagy ejtéses szárítót. Újrahasználat előtt gondosan szárítsa meg.
– Valamennyi CYBEX szövetanyagot bevizsgálták, azonban amikor a gyermekkocsi nagyon nedves, a víz beszivároghat a bélésbe az alsó széleken és varrásokon keresztül és vízfoltok maradhatnak a kárpiton. Javasoljuk, használjon esővédőt ennek elkerülése érdekében. Továbbá nedves állapotban ne hajtsa össze, illetve ne tárolja a terméket. Ha a gyermekkocsi nedves, hagyja kihúzott tetővel megszáradni. Soha ne tárolja nyirkos környezetben, mivel ez penészképződéshez vezethet.

Utasítás! Kérjük, a huzatot az első használat előtt elkülönítve mossa ki. Semmiképpen ne centrifugázza, ne szárítsa gépben vagy a tűző napon, és ne vasalja ki!

EZT A TERMÉKET A DIN EN 1888:2003 + A1/A2/A3:2005 SZABVÁNY SZERINT ENGEDÉLYEZTÉK.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FONTOS: HASZNÁLAT ELŐTT GONDOSAN OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST ÉS TARTSA MEG JÖVŐBENI HIVATKOZÁSI CÉLJÁBÓL. GYERMEKE BIZTONSÁGÁT BEFOLYÁSOLHATJA, HA NEM TARTJA BE A HASZNÁLATI UTASÍTÁST.

1. A GYEREKKOCSI KINYITÁSA

a) A gyerekkocsi kinyitása előtt a biztonsági rögzítő zárat oldja ki.
b) A biztonsági kapocs kioldása után kinyithatja a gyerekkocsit.
c) Lépjen rá a lábtartóra és tartsa azt nyomva, amíg a kocsi rögzítő rendszere jól hallhatóan rögzül.
d) Győződjön meg arról, hogy a tolókar is megfelelően záródott.

GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY MINDEN EGYES RÖGZÍTŐ ELEM MEGFELELŐEN ZÁRÓDOTT.

2. KEREKEK ÖSSZESZERELÉSE

a), b) Első kerekek összeszerelése.
c), d), e) Hátsó kerekek összeszerelése Bizonyosodjon meg arról, hogy mindkét sárvédő kifelé mutat.
f) A kerekek felszerelése után a bowden fék kábel könnyedén bevezethető az erre kijelölt vájatba.

3. ELÜLSŐ FORGÓKEREKEK RÖGZÍTŐINEK HASZNÁLATA

– Tekintet nélkül a kerekek állására, az első kerekek automatikusan rögzíthetők, ha rálép a rögzítő gombra (várja meg a hallható kattanást.) A zár kioldásához ismételten nyomja meg, a jól hallható kattanásig.

4.FÉKEK HASZNÁLATA

– A fékek rögzítéséhez nyomja meg a rögzítő kart hátul a jobb oldali keréknél.

5. BIZTONSÁGI ÖVRENDSZER HASZNÁLATA

a) A hevederrendszer felhelyezéséhez kattintsa be a két zárat a központi hevederzárba.
b) A hevederrendszert úgy lehet feszesíteni, ha meghúzza a hevedernek azt a végét, amelyik közvetlenül a hevederzár előtt található.
c) A hevederrendszer lazításához nyomja meg az ülőfelületen, az övheveder előtt található beállítógombot, közben pedig húzza meg a vállhevedert.
d) Az övrendszer nyitásához nyomja meg az övzár két mélyedését, közben pedig húzza ki a zárakat.
e) A lábak közötti öv hossza a beépített csat segítségével változtatható.

6. A BIZTONSÁGI ÖV BEÁLLÍTÁSA ÚJSZÜLÖTTEK RÉSZÉRE

– Fűzze át a heveder bújtatóit a háttámla hátulján lévő háromszögön a huzat alatt.
– Teljesen fűzze át a háttámlán a biztonsági övet.
– Válassza a második pár lyukat a felső övekhez, ezután rögzítse a háromszöghöz a övszárakat.
– A újszülött esetén a vállövek megfelelő hosszának beállításához az öv végén található hurkot rögzítse a hárömszög gyűrűhöz. Ha a gyermeke válla magasabban van mint a biztonsági övrendszer, állítsa azt a megfelelő magasságba.

Ha a gyermeke válla magasabban van mint a biztonsági övrendszer, állítsa azt a megfelelő magasságba.

7. A SZŰKÍTŐBETÉT ELTÁVOLÍTÁSA

– Távolítsa el a szűkítőbetétet, ha gyermeke válla már magasabban van az övrendszernél.
– Távolítsa el a tépőzárakat az üléshuzat felső részén jobb és baloldalon.
– Az öv szétszereléséhez a 11-ik kép alapján járjon el.

8. A KARFA RÖGZÍTÉSE

a) Csúsztassa a rögzítőket a jobb és a bal oldalon a huzat alatt előkészített helyekre.
b) Nyomja be a gombokat a jobb és a bal oldalon a karfa eltávolításához.

9. A LÁBTARTÓ DÖNTÉSE

a) Nyomja be a lábtámaszt mindkét elülső szélén és nyomja lefele.
b) Egyszerűen emelje a lábtámaszt vissza a kiindulási helyzetébe.

10. A HÁTTÁMLA DÖNTÉSE

a) A háttámla hátradöntéséhez húzza az ülés hátulján lévő hátradöntés kart különböző helyzetbe.
b) Felültetéshez emelje fel az ülés háttámláját. A háttámla 5 különböző helyzetben rögzíthető.

11. A TOLÓKAR MAGASSÁGÁNAK BEÁLLÍTÁSA

a), b) Nyomja be a tolókaron lévő gombokat, és csúsztassa fel a felső részét a tolókarnak a legfelső pozícióig. A visszaállításhoz újfent nyomja be gombokat, és állítsa az eredeti pozícióba.

12. A GYEREKKOCSI ÖSSZECSUKÁSA

– Távolítson el mindent a kosárból. Ha a tető fel van szerelve, először nyissa ki a naptetőt. Győződjön meg arról, hogy a tetőt visszahajtotta.
– Nyomja le az elsődleges rögzítőkart a lábpedál alatt. Emelje fel a lenyomott elsődleges rögzítőkart a feszítőrendszer kioldásához.
– Nyomja meg a tolókaron levő gombot és nyomja előre a kocsit az összehajtáshoz. **FIGYELEM: Egész idő alatt tartsa nyomva a gombot**. Hogy könnyebb legyen, emelje meg lábával a rögzítő kart. Óvatosan hajtsa össze a gyerekkocsit a biztonsági kapocs rögzüléséig.
– A fék az összehajtott kocsinál is működtethető. A rögzített fékes, összecsukott gyerekkocsi falnak támasztásával megakadályozható a nem kívánt elgurulás.

13. A GYERMEKKOCSI SZÁLLÍTÁSA

– Húzza meg a baloldali hátulsó csövön lévő rugalmas hordozó fogantyút és emelje fel a gyermekkocsit (Kép 18).

14. AZ ÜLÉSHUZAT ELTÁVOLÍTÁSA

– Kicsit hajtsa össze a kocsit, hogy csökkentse az üléshuzat feszességét.
– Szükség esetén távolítsa el a tetőt. - Akassza ki az oldalsó huzatot a felső részen balra és jobbra a keretből (3).
a) Nyissa ki a patentokat (4), amelyek összekötik az üléshuzatot a keret hátsó részével.
– Nyissa ki az üléshuzat nyelveit (5), amelyek tépőzárral vannak rögzítve az ülésfelület alatt.
– Az ülésfelület alatt fordítsa el a lábak közötti öv csatját 90 fokkal, és dugja át alulról az üléshuzat nyílásán.
b) Oldja meg a vállhevedereket úgy, hogy a vállhevederek végén lévő hurkokat átfűzi a háromszög alakú gyűrű (7) résén. A gyűrű a háttámla hátsó részén, az üléshuzat alatt található.
c) Ezután elölről húzza ki a vállhevedereket a háttámla és az üléshuzat nyílásából (8).
– Nyissa ki az ülésfeltét mellett jobbra és balra, az üléshuzat alsó végén található patentokat.
– Húzza le a huzatot az övbeállító gombon keresztül az ülésfelületről.
– Most húzza le az üléshuzatot a keretről.
– Az üléshuzat és az övrendszer visszahúzásához fordított irányban végezze el a folyamatot. Ennek során győződjön meg arról, hogy a háttámla csövei az üléshuzatba mindenkor bevarrt zsebekbe kerülnek, és hogy az övrendszer helyesen került felszerelésre.

15. TETŐ FELSZERELÉSE

a) Dugja a tető adapterét a babakocsi belső oldala felől a keret csövére.
b) A tető levételéhez járjon el fordított sorrendben.
c), d), e) Hajtsa fel a tetőt, és terítse ki a szélvédőt a háttámlára.
f) A tető eltávolításához nyomja meg kívülről a két horgot, és vegye le a tetőt.
g), h), i) A szélvédőt egy cipzár segítségével tudja levenni a tetőről. Fekvő helyzet: terítse ki a szélvédőt a háttámlára, és rögzítse a támla alatti két tépőzárral. A tető fokozatmentesen több helyzetben rögzíthető.

A naptetőnek van egy teljesen záró funkciója, amely teljes fedést biztosít. Egyszerűen húzza a naptetőt a kívánt pozícióba. A magasság könnyen állítható a vázon történő egyszerű lefelé vagy felfelé csúsztatással. Az egész naptető teljesen előredönthető. A maximális fedéshez zipzárazza ki az extra elemet a naptető tetején, és húzza meg azt előrefelé.

j) A naptető karimája a babakocsi hátulsó részénél feltekerhető és tépőzárral rögzíthető, ha szükséges.

16. A KOMPLETT ÜLÉSEGYSÉG ELTÁVOLÍTÁSA

– Távolítsa el a tetőt. - Nyissa ki azokat a patentokat, amelyek az üléshuzatot a keret hátsó részével összekapcsolják.
a) Akassza ki az oldalsó huzatot a felső végén bal és jobb oldalon a keretből.
b) Nyissa ki az adaptert a keretcsöveken bal és jobb oldalt, az ülésegység alatt.
c) Most húzza le az ülésegységet előrefelé a keretről.
d) Az ülésegység felszereléséhez járjon el fordított sorrendben.
e) Ehhez kicsit hajtsa össze a keretet.

17. AZ ESŐVÉDŐ FELHELYEZÉSE (OPCIONÁLIS)

– Húzza ki az esővédőt a gyermekkocsi fölé a rajzon látható módon.
– Csatlakoztassa az esővédőt a lábtámasznál lévő patentekhez.

RENDELKEZÉS

A CYBEX CALLISTO használatánál fontos a megfelelő ártalmatlanítás. A hulladék ártalmatlanítás országonként eltérő lehet. Kérjük, keresse meg a helyi hulladékkezelő társaságot annak érdekében, hogy biztos legyen abban, hogy helyes lépéseket tesz a CYBEX CALLISTO ártalmatlanításához. Mindig kövesse az adott ország ártalmatlanítási rendelkezéseit.

GARANCIAJEGY

Az alábbiakban ismertetett jótállási feltételek kizárólag abban az országban alkalmazhatók, ahol ezt a terméket a fogyasztó kiskereskedelmi forgalomban megvásárolta (első értékesítés). A jótállás kiterjed minden gyártási és anyaghibára, függetlenül attól, hogy azok a vásárlás időpontjában már megvoltak vagy később jelentkeztek. A jótállás időtartama a fogyasztó kiskereskedelmi forgalomban történő vásárlását követő 2 (kettő) év (gyártói jótállás). Abban az esetben, ha a termék gyártási vagy anyaghibára visszavezethető okból meghibásodik, úgy a gyártó – saját döntése alapján – a terméket ingyenesen javítja vagy a terméket új termékre cseréli. A jótállási igény érvényesítéséhez kérjük, hogy a terméket vigye vagy küldje vissza ahhoz a kereskedőhöz, ahol a terméket vásárolta. A termék átadásával egyidejűleg mutassa be a vásárlást igazoló bizonylatot (blokk vagy számla), mely tartalmazza a vásárlás időpontját, az értékesítő cég nevét és a jelen termék típusmegnevezését. A jótállási igény kizárólag az eredeti értékesítés helyén érvényesíthető, amennyiben oda a terméket a fogyasztó visszaviszi vagy visszaküldi. Kérjük, hogy már a vásárlás időpontjában alaposan ellenőrizze a termék alkatrészeit és az esetleges gyártási vagy anyaghibákat. Amennyiben a terméket távollévők közötti értékesítés keretében vásárolta, kérjük, hogy ezt az ellenőrzést a kézhezvételt követően végezze el. Amennyiben meghibásodást észlel, ne használja tovább a terméket, hanem vigye vagy küldje vissza az elsődleges értékesítési helyre. A jótállási igény érvényesítéséhez a terméket tiszta állapotban, annak minden alkatrészével együtt kell visszajuttatni a kiskereskedőhöz. Mielőtt a jótállási igény érvényesítését megkezdené, kérjük, alaposan olvassa át a jelen tájékoztatót. A jótállás nem terjed ki a nem rendeltetésszerű használatból vagy környezeti hatásokra (víz, tűz, közlekedési baleset sttb.) bekövetkező illetve a rendes elhasználódás okán bekövetkező hibákra.A gyártói jótállás csak abban az esetben érvényesíthető, amennyiben a terméket a teljes használat időtartamában a használati útmutatónak megfelelően használták és a terméken esetlegesen elvégzett módosításokat vagy javításokat a gyártó által jóváhagyott személy végezte, illetve amennyiben a terméket eredeti alkatrészekkel és kiegészítőkkel használták.A jelen gyártói jótállás nem érinti a fogyasztókat a jogszabályok alapján megillető jogokat, így különösen a szerződésen kívül vagy szerződésszegéssel okozott kár okán a fogyasztót a gyártóval vagy a kiskereskedővel szemben megillető jogokat.

IMPORTER / DISTRIBUTOR

FORGALMAZÓ:

Brendon Kft., Váci út 168., H-1138 Budapest,

Gentile Cliente,

CI CONGRATULIAMO CON LEI PER AVERE ACQUISTATO IL PASSEGGINO CYBEX CALLISTO. SI TRATTA DI UN PASSEGGINO ADATTO AL TRASPORTO DI BAMBINI DALLA NASCITA FINO AI 15 KG. E' CONCEPITO PER IL TRASPORTO DI UN SOLO BAMBINO. IL PASSEGGINO È DOTATO DI CAPOTTINA – TUTTE LE CARATTERISTICHE SONO DESCRITTE IN DETTAGLIO NELLE ISTRUZIONI. LE GARANTIAMO CHE NELLA PROGETTAZIONE DEL PASSEGGINO CYBEX CALLISTO I NOSTRI OBIETTIVI PRINCIPALI SONO STATI LA SICUREZZA, IL COMFORT E LA MANEGGEVOLEZZA. IL PRODOTTO È STATO ELABORATO SOTTO UNO STRETTO CONTROLLO QUALITATIVO E RISPONDE A TUTTI GLI STANDARD DI SICUREZZA.PER QUALSIASI DOMANDA O INFORMAZIONE SIAMO A SUA COMPLETA DISPOSIZIONE, NON ESITI A CONTATTARCI IN QUALSIASI MOMENTO.

IMPORTANTE: RACCOMANDIAMO DI LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE E DI SEGUIRNE SCRUPOLOSAMENTE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO. TENERE SEMPRE IL MANUALE A PORTATA DI MANO PER EVENTUALI RIFERIMENTI FUTURI.

Apreciado cliente!

DESEAMOS AGRADECERLE LA COMPRA DE LA CYBEX CALLISTO. ESTA SILLA DE PASEO ES ADECUADA PARA NIÑOS DESDE EL NACIMIENTO Y HASTA LOS 15 KG. DE PESO, Y ES APROPIADA PARA SER UTILIZADA CON UN SOLO NIÑO. LA CYBEX CALLISTO ESTÁ EQUIPADA CON UNA CAPOTA Y UN PROTECTOR DE LLUVIA, CUYAS ESPECIFICACIONES ESTÁN DETALLADAS EN ESTAS INSTRUCCIONES. EL DESARROLLO DE LA CYBEX CALLISTO SE HA CENTRADO EN LA SEGURIDAD, EL CONFORT Y LA PRACTICIDAD, ASÍ COMO EN EL CUMPLIMIENTO DE UNOS ESTRICTOS CONTROLES DE CALIDAD Y DE LOS ESTÁNDARES DE SEGURIDAD EXIGIBLES A LOS PRODUCTOS DE ESTAS CARACTERÍSTICAS. SI TUVIESE CUALQUIER DUDA, LE ROGAMOS QUE CONTACTE CON NOSOTROS EN CUALQUIER MOMENTO.

ATENCIÓN: LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR LA SILLA Y GUÁRDELAS PARA PODER CONSULTARLAS EN UN FUTURO. LA SEGURIDAD DE SU HIJO PUEDE VERSE AFECTADA SI NO SIGUE ESTAS INSTRUCCIONES.

Caro Cliente!

OBRIGADO POR TER ADQUIRIDO O CYBEX CALLISTO. ESTE É UM CARRO DE PASSEIO PARA CRIANÇAS DO NASCIMENTO ATÉ AOS 15 KG DE PESO. É DESTINADO SÓ PARA UMA CRIANÇA. O CARRO DE PASSEIO ESTÁ EQUIPADO COM CAPOTA - TODAS AS CARACTERISTICAS ESTÃO EXPLICADAS NAS INSTRUÇÕES. NO DESENVOLVIMENTO DO CYBEX CALLISTO OS PONTOS PRINCIPAIS A TOMAR EM CONTA FORAM A SEGURANÇA, CONFORTO E FACILIDADE DE UTILIZAÇÃO. O PRODUTO FOI DESENVOLVIDO SOB UM APERTADO CONTROLO DE QUALIDADE E CUMPRE AS NORMAS DE SEGURANÇA REQUERIDAS. SE TIVER DÚVIDAS, POR FAVOR CONTACTE-NOS.

LEIA ESTAS INSTRUÇÕES COM ATENÇÃO E GUARDE-AS PARA FUTURA CONSULTA. A SEGURANÇA DA CRIANÇA PODE SER AFECTADA SE NÃO SEGUIR ESTAS INSTRUÇÕES.

IT ARGOMENTI

Informazioni generali e sicurezza 30
Manutenzione 31
Pulizia 31
Istruzioni per l'uso 31
1. Apertura del passeggino 31
2. Assemblaggio ruote 31
3. Blocco automatico frontale del sistema pivotante ruote anteriori 31
4. Uso del freni 31
5. Uso del sistema di imbragatura 31
6. Regolazione dell`imbragatura di sicurezza per i neonati 32
7. Rimozione del poggiatesta e dei cuscinetti delle cinghie 32
8. Barra di protezione frontale 32
9. Inclinazione dell`appoggia gambe 32
10. Reclinazione dello schienale 32
11. Barra di protezione frontale 32
12. Chiusura del passeggino 32
13. Trasporto del passeggino 32
14. Rimozione del rivestimento 32
15. Fissaggio della capottina 33
16. Togliere il sedile 33
17. Fissaggio del parapioggia (opzional) 33
Smaltimento 33
Garanzia 33

INFORMAZIONI GENERALI E SICUREZZA

ATTENZIONE! LASCIARE IL BAMBINO INCUSTODITO PUÒ ESSERE PERICOLOSO!

Lei è responsabile della sicurezza del Suo bambino. Le raccomandiamo di utilizzare sempre l`imbragatura di sicurezza per evitare che il bambino possa cadere o scivolare dal seggiolino. Il passeggino è adatto al trasporto di un solo bambino.

- Seguire scrupolosamente le istruzioni. Un uso improprio potrebbe compromettere il corretto funzionamento del passeggino.

QUESTO PASSEGGINO E` ADATTO AL TRASPORTO DI BAMBINI CON PESO FINO A 15 KG (CARICO CONSENTITO FINO A 17,5 KG).

Il trasporto di bambini di peso superiore provocherebbe una sollecitazione eccessiva del mezzo.

ATTENZIONE! ALLACCIARE SEMPRE TUTTE LE CINTURE, COMPRESA QUELLA SPARTIGAMBE.

L`imbragatura di sicurezza dev`essere sempre allacciata e regolata nel modo corretto. Un`errata regolazione dell`imbragatura potrebbe compromettere la stabilità del passeggino.

ATTENZIONE! ALLACCIARE SEMPRE IL BAMBINO CON LE CINTURE DI SICUREZZA NON APPENA SEDUTO SUL PASSEGGINO.

L`imbragatura e la cintura di sicurezza non sostituiscono in alcun caso un`attenta supervisione da parte di un adulto.

ATTENZIONE! QUESTO PRODOTTO NON E` ADATTO PER L`USO DURANTE LA CORSA O CON I PATTINI.

- E` possibile fissare un sistema di imbragatura supplementare per aumentare la sicurezza e allo scopo sono previsti appositi anelli a „D" (secondo le norme EN13210 o BS6684).
- Durante le regolazioni tenere il bambino lontano dalle parti in movimento. Per evitare che il bambino si ferisca fate in modo che non tocchi il passeggino durante le operazioni di apertura e di chiusura.

ATTENZIONE! EVENTUALI CARICHI SOSPESI AI MANICI DEL PASSEGGINO POSSONO COMPROMETTERE LA STABILITA` DEL MEZZO.

Non trasportare più bambini, non agganciare borse pesanti ai manici né appoggiarle sul passeggino, ma solo nell`apposito cestello portaoggetti.

- Carico massimo trasportabile 2 kg. Agendo diversamente verrà compromessa la stabilità del passeggino. Un carico eccessivo, inoltre, potrebbe danneggiare il mezzo.
- La garanzia non copre eventuali danni provocati dall`uso di accessori non approvati da CYBEX, quali parapioggia, pedane (buggy boards), ganci per borse, ecc.
- L`uso di parti di ricambio diverse da quelle approvate da CYBEX potrebbe compromettere la sicurezza del mezzo.
- Prima dell`uso del passeggino, controllare sempre che tutti gli accessori siano fissati saldamente. - Verificare sempre che il sistema frenante del passeggino sia attivato durante l`inserimento del bambino.
- Mai alzare il passeggino con il bambino all`interno, il bambino dovrà sempre essere tolto dal passeggino anche per salire o scendere scale o scale mobili o per viaggiare su altri mezzi di trasporto.

- Nell`apertura e chiusura del passeggino non esercitare mai una forza eccessiva. Queste operazioni, eseguite in modo non corretto, potrebbero danneggiare, anche irreparabilmente, il mezzo. Quando necessario fare riferimento al manuale d`istruzioni.
- Manovrare il mezzo con cautela sui bordi dei marciapiedi e sui terreni accidentati. Impatti ripetuti possono danneggiare il passeggino.
- Non permettere al bambino di stare in piedi sull`appoggiapiedi.
- Non esporre il passeggino a calore artificiale o alla luce del sole diretta.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

- L`utilizzatore è responsabile della regolare manutenzione del passeggino. Tutte le parti di collegamento ed i rivetti devono essere serrati e fissati correttamente. E` particolarmente importante lubrificare regolarmente con uno spray al Teflon (lubrificante secco) il meccanismo di blocco e quello di rotazione su perno. E` importante che i freni, le ruote e le gomme non vengano danneggiati durante l`uso. Devono essere controllati regolarmente e riparati o sostituiti se necessario. Interrompere immediatamente l`uso di qualsiasi prodotto nel caso la sua solidità strutturale appaia compromessa.
- Non apportare alcuna modifica al prodotto. Per qualsiasi segnalazione o problema, La preghiamo di contattare il fornitore o l`importatore.
- E` opportuno prevedere un controllo generale del mezzo ogni 12 mesi.
- Non utilizzare mai olio per lubrificare le ruote. Per assicurare un continuo e costante scorrimento delle ruote provvedere regolarmente alla pulizia degli assi e a lubrificarli con vaselina non acida.
- Le altre parti in movimento potranno essere lubrificate con uno spray al Teflon (lubrificante secco). Dopo avere spruzzato lo spray al Teflon, asciugare il prodotto con un panno morbido.
- Utilizzare soltanto parti di ricambio originali CYBEX. L`uso di parti non originali potrebbe compromettere la sicurezza del prodotto.
- Anche i tubi del telaio coperti dai meccanismi di chiusura e di rotazione dovrebbero essere regolarmente puliti e lubrificati. Questi accorgimenti garantiranno una maggiore durevolezza e funzionalità del prodotto.

PULIZIA

- Non utilizzare prodotti abrasivi per la pulizia del telaio! Pulire con un panno umido ed un detergente neutro ed asciugare accuratamente.
- In caso di contatto del passeggino con acqua salata, provvedere al più presto ad un accurato lavaggio con acqua dolce.
- I rivestimenti sono lavabili a 30° con ciclo delicato. La capottina può essere lavata a mano con detergente neutro e acqua tiepida (max 30°).
- Attenersi a quanto indicato nelle etichette per la manutenzione. Non asciugare meccanicamente Lasciare asciugare perfettamente prima del riutilizzo.
- Tutti i tessuti CYBEX sono stati verificati e collaudati, tuttavia quando il passeggino è molto bagnato, l`acqua potrebbe permeare il rivestimento attraverso le estremità e le cuciture e lasciare macchie di umidità. Per evitare questo inconveniente consigliamo di utilizzare sempre il parapioggia. Evitare di chiudere o di riporre il passeggino se bagnato. Il passeggino bagnato dovrà essere lasciato asciugare con la capottina in posizione di massima estensione. Non riporre mai il passeggino in un ambiente umido per evitare la formazione di muffa.

NB: Lavare separatamente prima del primo utilizzo. Non asciugare a macchina, non esporre alla luce diretta del sole. Non stirare!

QUESTO PRODOTTO È STATO APPROVATO SECONDO LO STANDARD EN 1888:2003 + A1/A2/A3:2005.

ISTRUZIONI PER L'USO

IMPORTANTE: LA PREGHIAMO DI LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL PASSEGGINO E DI CONSERVARLE PER FUTURI RIFERIMENTI. PER NON RISCHIARE DI COMPROMETTERE LA SICUREZZA DEL SUO BAMBINO LE RACCOMANDIAMO DI SEGUIRE SCRUPOLOSAMENTE LE ISTRUZIONI QUI CONTENUTE.

1. APERTURA DEL PASSEGGINO

a) Prima dell`apertura è necessario sbloccare la levetta di sicurezza per il trasporto.
b) Sbloccata la leva è possibile aprire il passeggino.
c) Spingere verso il basso il pedale fino a quando il sistema di fissaggio è attivato con un sonoro "clock".
d) Verificare che anche lo snodo del maniglione sia correttamente agganciato.

2. ASSEMBLAGGIO DELLE RUOTE

a), b) Assemblaggio delle ruote anteriori.
c), d), e) Assemblaggio delle ruote posteriori Attenzione. I parafango devono essere rivolti verso l`esterno.
f) Dopo il montaggio delle ruote fissare il cavo bowden del freno negli appositi alloggiamenti sotto il telaio.

ATTENZIONE! VERIFICARE CHE TUTTI I DISPOSITIVI DI BLOCCAGGIO E GLI ADATTATORI NAVICELLA/SEGGIOLINO SIANO CORRETTAMENTE INNESTATI PRIMA DELL'UTILIZZO.

3. BLOCCO AUTOMATICO DISPOSITIVO PIROETTANTE RUOTE ANTERIORI

- Indipendentemente dalla posizione, il sistema piroettante delle ruote anteriori può essere attivato semplicemente pigiando con il piede sul pulsante superiore (bisogna sentire il „click"). Per disattivarlo, basta premere nuovamente il pulsante e sentire il click.

4. USO DEI FRENI

- Per azionare il freno è sufficiente inclinare la leva sulla ruota posteriore destra. Per disattivare, far tornare nella la leva posizione iniziale.

5. USO DEL SISTEMA DI IMBRAGATURA

a) Per allacciare l`imbragatura inserire i due fermagli, sinistro e destro, nella fibbia centrale.
b) Per stringere le cinture è sufficiente tirare lo strap che si trova nella parte anteriore, davanti alla fibbia centrale.

c) Per allentare le cinture, premere il pulsante che si trova sul sedile, davanti alla fibbia centrale dell`imbragatura. Tenerlo premuto e contemporaneamente tirare le cinghie per le spalle.
d) Per allacciare l`imbragatura inserire i due fermagli, sinistro e destro, nella fibbia centrale.
e) Regolare la lunghezza della cinghia spartigambe con il relativo cursore.

6. REGOLAZIONE DELLE CINGHIE PER I NEONATI

– Staccare le estremità delle cinture dall`elemento triangolare che si trova sotto la fodera, nella parte posteriore dello schienale.
– Sfilare completamente le cinghie per le spalle dalle asole dello schienale. Inserirle nuovamente facendole passare attraverso le due asole poste più in basso.
– Riinfilare le cinghie attraverso asole dello schienale, assicurandoVi di farle passare attraverso il meccanismo dello schienale e quindi fissarle nuovamente all`elemento triangolare.
– Per regolare la lunghezza delle cinghie per le spalle per i neonati preghiamo di fissare all`elemento triangolare l`asola più interna.

Quando il bambino sarà cresciuto, riposizionare le cinghie nelle asole superiori seguendo il medesimo procedimento.

7. RIMOZIONE DEL POGGIATESTA E DEI CUSCINETTI DELLE CINGHIE

a) Il riduttore poggiatesta dovrà essere rimosso non appena le spalle del bambino ne avranno raggiunto l`altezza.
b) Staccare i velcro nella parte posteriore dello schienale, in alto, da ambo i lati.
– Staccare le estremità delle cinture dall`elemento triangolare che si trova sotto la fodera, nella parte posteriore dello schienale.
c) Sfilare completamente le cinghie per le spalle dalle asole dello schienale.
– Estrarre le cinghie per le spalle dai cuscinetti e dal poggiatesta. Riinfilare le cinghie attraverso asole dello schienale, assicurandoVi di farle passare attraverso il meccanismo dello schienale e quindi fissarle nuovamente all`elemento triangolare. Il poggiatesta e i cuscinetti per le cinghie possono essere utilizzati separatamente.

8. FISSAGGIO DELLA BARRA DI PROTEZIONE FRONTALE

a) Inserire le clip destra e sinistra negli appositi alloggiamenti cuciti al sedile.
b) Per rimuovere la barra basta premere i pulsanti sulle linguette ed estrarre.

9. POSIZIONI DELL'APPOGGIA GAMBE

a) Premere sulle estremità anteriori laterali dell`appoggia gambe e spingere verso il basso.
b) Per tornare alla posizione iniziale è sufficiente sollevare l`appoggia gambe.

10. RECLINAZIONE DELLO SCHIENALE

a) E` sufficiente tirare la leva per la regolazione dello schienale per reclinarlo in 5 diverse posizioni.
b) Per rialzare lo schienale basta semplicemente sollevarlo. Lo schienale può essere bloccato in 5 diverse posizioni di inclinazione.

11. REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DEL MANIGLIONE

a), b) Premere i pulsantini ai due lati della barra del manico e sollevare fino a sentire il click di fissaggio. Per abbassarlo, premere nuovamente i pulsantini e spingere verso il basso.

12. CHIUSURA DEL PASSEGGINO

– Rimuovere tutto il contenuto del cestello portaoggetti. Nel caso sia installata la capottina, provvedere a sganciare i braccetti di estensione e assicurarsi che sia completamente ripiegata.
a) Spingere la leva di blocco principale che si trova sotto il pedale a pressione.
– Sollevare quindi il pedale con la leva premuta, per sbloccare il sistema di apertura.
b) Spingere verso il basso la leva secondaria (la barretta che sporge sul lato destro del sistema di bloccaggio).
c) d) Tenere premuto il pulsante centrale inferiore del manico unito e spingere in avanti. IMPORTANTE: mantenere il pulsante premuto fino a completa chiusura del passeggino. Per facilitare la chiusura sollevare la leva di blocco principale con il piede. Spingere a chiusura il passeggino fino a sentire il click di aggancio della leva di chiusura di sicurezza.
e) Il freno può essere azionato anche con il passeggino chiuso, per eventuale appoggio in verticale senza rischi di scivolamento.

13. TRASPORTO DEL PASSEGGINO

– Tirare la maniglia flessibile per il trasporto, collocata sul tubo posteriore destro del telaio, e sollevare il passeggino.

14. RIMOZIONE DEL RIVESTIMENTO

– Piegare leggermente il passeggino per allentare la tensione.
– Togliere la capottina, se installata.
a) Staccare le clips del sedile (3) dalla struttura sui lati sinistro e destro.
– Aprire i bottoni a pressione (4) delle cinghiette collegate ai pannelli laterali della seduta e il cestello (tubo posteriore).
– Aprire i lembi (5) fissati ai tubi del telaio con il velcro, su ciascun lato.
– Far passare la cinghia spartigambe con il cursore (6) e la fibbia attraverso l`asola nel tessuto della seduta.
b) Staccare le asole alle estremità delle cinghie per le spalle dall`elemento triangolare nel retro dello schienale, sotto il tessuto (7).
c) Sfilare le cinghie per le spalle attraverso le asole del tessuto dello schienale (8).
– Slacciare i bottoni a pressione attaccati al tessuto della seduta da ambo i lati nel retro.
– Tirare il tessuto della seduta sfilandolo dal pulsante centrale di regolazione delle cinghie.
– Estrarre le parti in tessuto dai tubi della base seduta.
– Per reinserire la seduta e l`imbragatura, ripetere i vari passaggi nell`ordine inverso. I tubi della seduta dovranno scorrere negli appositi alloggiamenti del rivestimento del sedile.

15. FISSAGGIO DELLA CAPOTTINA

a) Fissare l`adattatore della capottina nella parte interna dei tubi del telaio.
b) Per togliere la capottina, seguire il procedimento inverso.
c), d), e) Aprire completamente la capottina e sistemare la falda posteriore dietro al sedile.
f) Posizione sdraiata: Sistemare la falda posteriore attorno allo schienale e fissarla ai due velcro nella parte inferiore.
g), h), i) La capottina può essere regolata in varie posizioni. La capottina permette diverse regolazioni in altezza e la rotazione in avanti. Per la rotazione, aprire la cerniera nella parte superiore della capottina.

La capottina è dotata di un sistema di regolazione che garantisce una copertura ottimale. Basta semplicemente tirarla in avanti nella posizione desiderata. L'altezza è regolabile in moltissime posizioni, basta fare scorrere gli agganci lungo i tubi della struttura. La struttura della capottina può essere anche inclinata in avanti. Per aumentare l'ampiezza aprire la cerniera nella parte posteriore e tirare in avanti.

j) La falda posteriore della capottina può essere arrotolata e fissata con il velcro, se necessario.

16. TOGLIERE L'UNITÀ SEDUTA

– Togliere la capottina.
a) Slacciare i bottoni a pressione che fissano il rivestimento alla parte posteriore del telaio.
b) Sganciare i pannelli laterali da ambo i lati.
c) Aprire gli adattatori sotto l'unità di seduta, su ambo i lati.
d) Tirare in avanti per sfilare l'unità seduta completamente dal telaio.
e) Per reinserire l'unità seduta, procedere nel senso inverso. Durante il procedimento il passeggino deve essere completamente aperto.

17. FISSAGGIO DEL PARAPIOGGIA (OPZIONALE)

– Stendere il parapioggia sul passeggino come indicato nel disegno.
– Allacciare il parapioggia con le fascette in velcro attorno al telaio nella parte superiore ed inferiore, da ambo i lati.

SMALTIMENTO

Alla fine dell`utilizzo è necessario provvedere allo smaltimento nel modo appropriato. Le norme per lo smaltimento variano da nazione a nazione e da zona a zona. Vi preghiamo di informarVi presso il servizio di smaltimento locale per provvedere ad effettuare l`operazione nel modo corretto. Seguire sempre le normative per lo smaltimento vigenti nel Vostro paese.

GARANZIA

La seguente garanzia vale unicamente nella nazione in cui il prodotto è stato inizialmente venduto da un rivenditore al consumatore. La garanzia copre eventuali difetti di fabbricazione e di materiali riscontrati all`acquisto o entro un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto presso il rivenditore (garanzia del produttore). Nel caso venga riscontrato o appaia un difetto di fabbricazione o di materiali provvederemo - a nostra discrezione - a riparare il prodotto senza costi o a sostituirlo. Per accedere alla garanzia è necessario riportare o spedire il prodotto al rivenditore presso il quale è stato acquistato ed è` indispensabile fornire la prova d`acquisto (scontrino fiscale, fattura, ecc.) in originale. La prova d`acquisto dovrà contenere indicati la data di acquisto, il nome del rivenditore e le caratteristiche del prodotto (tipo/modello). Nessun intervento in garanzia se il prodotto verrà inviato al produttore o a qualsiasi altra persona diversa dal rivenditore presso il quale si è effettuato l`acquisto. Raccomandiamo di sottoporre il prodotto ad un accurato controllo di completezza, funzionalità all`acquisto per segnalare immediatamente eventuali manchevolezze di produzione o di materiali. Per acquisti a distanza, raccomandiamo di effettuare un controllo completo al ricevimento del prodotto. In caso si riscontri qualsiasi danneggiamento invitiamo a NON utilizzare il prodotto e a restituirlo immediatamente al rivenditore da cui è stato acquistato. I diritti di garanzia sono validi soltanto se il prodotto è reso pulito e completo. Prima di contattare il rivenditore Vi preghiamo di leggere con attenzione le istruzioni contenute nel manuale. La garanzia non copre danni provocati da utilizzo improprio o cause ambientali (acqua, fuoco, incidenti stradali, ecc) e dal normale deperimento d'uso. La garanzia è valida soltanto per prodotti usati in conformità a quanto stabilito nel manuale istruzioni e se eventuali modifiche o riparazioni sono state effettuate da personale autorizzato e se sono state utilizzate solo parti ed accessori originali. Questa garanzia non esclude, limita o comunque pregiudica i diritti legali dei consumatori, compresi istanze in caso di torto e in caso di una violazione di contratto, che l`acquirente può avere nei confronti del venditore o del produttore del prodotto.

CONTATTO

CYBEX GmbH,
Riedinger Str. 18, 95448 Bayreuth, Germany
tel. +39 0444 602721, fax +39 0444 1876734

ES CONTENIDO

Información General y Seguridad 34
Instrucciones de mantenimiento 35
Limpieza 35
Instrucciones de uso 35
1. Abrir la silla 35
2. Montaje de las ruedas 35
3. Bloqueo automático de dirección de las ruedas delanteras 35
4. Utilización de los frenos 35
5. Utilización del arnés 35
6. Ajuste del arnés para recién nacidos 35
7. Extraer el reductor para recién nacidos 35
8. Montaje de la barra de seguridad 36
9. Reclinación del reposapiés 36
10. Reclinar el respaldo 36
11. Ajustar la altura del asa 36
12. Plegar la silla 36
13. Transporte de la sillla 36
14. Extraer la vestidura 36
15. Montaje de la capota 36
16. Extraer completamente el asiento 36
17. Montaje de la burbuja de lluvia 37
Eliminación 37
Garantía 37

INFORMACIÓN GENERAL Y SEGURIDAD

ATENCIÓN: PUEDE SER PELIGROSO DEJAR A SU HIJO DESATENDIDO.

La seguridad de su hijo es su responsabilidad. Use siempre el arnés para prevenir que su hijo pueda caerse o escurrirse de la silla. Esta silla es adecuada para un solo niño.

- Siga atentamente todas las instrucciones, un manejo incorrecto puede afectar el correcto funcionamiento de la silla de paseo.

ESTA SILLA ESTA PREVISTA PARA NIÑOS HASTA 15 KG. DE PESO (PESO MÁXIMO PERMITIDO: 17,5 KG.).

Usar esta silla con un niño cuyo peso sea mayor de 15 Kg. causará un desgaste excesivo y roturas en la silla.

ATENCIÓN: USE SIEMPRE LA CINTA DE LA ENTREPIERNA JUNTO CON LA CINTA DE LA CINTURA.

El arnés debe siempre abrocharse y ajustarse correctamente. Si no se ajusta de acuerdo con las instrucciones, la estabilidad de la silla se verá afectada.

ATENCIÓN: USE EL ARNÉS TAN PRONTO COMO EL NIÑO PUEDA SENTARSE SIN AYUDA.

El arnés y el cinturón no reemplazan la permanente supervisión de un adulto.

ATENCIÓN: ESTE PRODUCTO NO ES ADECUADO PARA CORRER O PRACTICAR PATINAJE.

- Para ajustar un arnés completo adicional se proporcionarán unas anillas "D" por razones de seguridad (de acuerdo con la normativa EN13210 o BS6684).
- El niño debería no interferir con ninguna parte móvil mientras se realizan los ajustes. Evite que el niño agarre la silla mientras se monta o se desmonta, ya que los dedos podrían quedar atrapados y es posible cortarse.

ATENCIÓN: CUALQUIER PESO COLOCADO EN LAS ASAS AFECTA A LA ESTABILIDAD DE LA SILLA DE PASEO.

No transporte más de un niño, no cuelgue bolsas de las asas ni las transporte en la silla, excepto en la cesta.

- La carga máxima es de 2 Kg., ya que con más peso es probable que la silla se vuelva inestable. La sobrecarga de peso puede también dañar a la silla.
- Los daños causados por el uso de accesorios no homologados por CYBEX tales como protectores de lluvia, patinetes, ganchos para bolsas, etc. no están cubiertos por la garantía.
- Puede ser inseguro utilizar recambios diferentes a los aprobados por CYBEX.
- Antes de usar la silla, verifique siempre que los accesorios están bien asegurados.
- Asegúrese de que la silla está siempre frenada cuando ponga a su hijo en el asiento.
- Nunca levante la silla cuando el niño esté sentado; nunca suba o baje escaleras o escaleras mecánicas con el niño sentado o cuando se desplace en otros medios de transporte.
- Cuando abra y cierre la silla no utilice una fuerza excesiva, ya que un incorrecto plegado puede dañar o romper la silla. Consulte el manual de instrucciones si fuese necesario.
- Conduzca la silla con cuidado en curvas y caminos de grava. La silla puede resultar dañada si sufre impactos repetidamente.
- Asegúrese de que su hijo no permanece en el soporte para los pies.
- No exponga la silla a ninguna fuente de calor artificial o a la luz solar directa.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

- El usuario es responsable del mantenimiento regular de la silla de paseo. Todas las piezas de conexión y remaches deben estar apretados y asegurados correctamente. Es particularmente importante asegurarse que los sistemas de frenado y de giro sean lubricados regularmente con espray de Teflón (lubricante seco). Es importante que los frenos, ruedas y neumáticos no sean dañados durante el uso. Inspecciónelos regularmente y repárelos o reemplácelos si es preciso. NUNCA utilice la silla si no tiene una apariencia estructural sólida.
- No realice ninguna modificación en la silla. Si tuviese alguna duda o reclamación, consulte el punto de venta o distribuidor.
- Una revisión cada 12 meses es altamente recomendable.
- Nunca lubrique las ruedas con aceite o grasa. Si limpia los ejes y los lubrica regularmente con vaselina libre de ácido, las ruedas rodarán suavemente.
- También puede tratar otras piezas móviles con espray de Teflón (lubricante seco). Después de lubricar, limpie el exceso con un paño seco.
- Use sólo recambios originales CYBEX, puede resultar peligroso utilizar recambios no originales.
- Los tubos de la estructura cubiertos por los sistemas de frenado y de giro también deben ser limpiados y lubricados regularmente. Esto le asegurará un pleno servicio de su silla sin ningún problema.

LIMPIEZA

- ¡No use productos abrasivos para limpiar la estructura! Use un trapo húmedo y un detergente suave y séquelo bien. – Si la silla estuviese expuesta al agua salada, por favor, enjuáguela con agua dulce tan pronto como sea posible.
- La tapicería y la funda se pueden lavar a mano con un detergente suave (máximo 30ºC).
- Lea las instrucciones de lavado para más detalles. No use la lavadora ni la secadora. Séquela completamente antes de utilizarla de nuevo.
- Todos los tejidos de CYBEX han sido testados, pero cuando la silla está muy húmeda, el agua puede filtrarse a través de la funda, los bordes inferiores y las costuras y dejar cercos en la tapicería. Le recomendamos utilizar la protección de lluvia para evitarlo. Por favor, no pliegue o guarde la silla mientras está húmeda. Si la silla está mojada, déjela secar con la capota extendida. Nunca la guarde en un ambiente húmedo, ya que podría enmohecerse.

ESTE PRODUCTO CUMPLE CON LA NORMATIVA EN 1888:2003 + A1/A2/A3:2005

INSTRUCCIONES DE USO

IIMPORTANTE: LEA ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE UTILIZAR SU CYBEX CALLISTO Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS. LA SEGURIDAD DE SU HIJO PUEDE VERSE AFECTADA SI NO SIGUE ESTAS INSTRUCCIONES.

1. ABRIR LA SILLA

a) Antes de abrir la silla el cierre de seguridad debe soltarse.
b) Después de soltar el clip de seguridad ya puede desplegar la silla.
c) Pise el soporte hasta que se bloquee con un "clic".
d) Asegúrese de que el asa está también bloqueada.

ATENCIÓN: ASEGÚRESE DE QUE TODOS LOS CIERRES DE SEGURIDAD ESTÁN BLOQUEADOS ANTES DEL USO.

2. MONTAJE DE LAS RUEDAS

a), b) Montaje de las ruedas delanteras.
c), d), e) Montaje de las ruedas traseras. Asegúrese de que ambos guardabarros miran hacia afuera.
f) Después de montar las ruedas, el cable que une las ruedas debe alojarse en las ranuras correspondientes.

3. BLOQUEO AUTOMÁTICO DE DIRECCIÓN DE LAS RUEDAS DELANTERAS

- Las ruedas delanteras pueden bloquearse para que no giren libremente, independientemente de cuál sea su posición, pisando el botón de bloqueado (debe oír un "clic"). Para liberar el bloqueo, pise de nuevo hasta que oiga un nuevo "clic".

4. UTILIZACIÓN DE LOS FRENOS

- Presione la leva situada en la rueda derecha para activar el freno. Para soltar el freno, presione la leva hacia arriba.

5. UTILIZACIÓN EL ARNÉS

a) Para cerrar el arnés sitúe los cierres de las cintas derecha e izquierda en el cierre central.
b) Para apretar las cintas, tire de la cinta situada en la parte delantera del cierre central.
c) Para aflojar las cintas presione el botón de soltado situado en la parte central del asiento y tire al mismo tiempo de las cintas hacia abajo.
d) Para soltar los cierres apriete las ranuras situadas a derecha e izquierda del cierre central
e) Ajuste las cintas de los hombros con los deslizadores correspondientes.

6. AJUSTE DEL ARNÉS PARA RECIÉN NACIDOS

- Suelte la parte trasera de las cintas del triángulo situado en el respaldo.
- Pase las cintas a través de los agujeros del respaldo y de la funda del asiento.
- Pase las cintas a través del segundo par de agujeros del asiento y del respaldo del asiento y fíjelos de nuevo al triángulo.
- Para ajustar la longitud de las cintas a la medida de un recién nacido debe unir el bucle interior del final de la cinta al triángulo.

Vuelva a la posición superior cuando las cintas de los hombros queden por debajo de los hombros del niño.

7. EXTRAER EL REDUCTOR PARA RECIÉN NACIDOS

Retire el soporte cuando éste ya no quede sobre los hombros del niño.
a) Extraiga los cierres tipo velcro que encontrará arriba a izquierda y derecha de la parte trasera de la funda del asiento.

b) Suelte la parte trasera de las cintas del triángulo situado en el respaldo, en la parte inferior, dentro de la vestidura de la silla.
– Pase las cintas a través de los agujeros del respaldo.
c) Pase las cintas de los hombros a través de los protectores de los hombros del soporte. A continuación pase de nuevo las cintas a través de los agujeros del respaldo y fíjelas de nuevo al triángulo.

Usted puede utilizar el soporte para la cabeza y la hombrera por separado.

8. MONTAJE DE LA BARRA DE SEGURIDAD

a) Inserte los cierres a izquierda y derecha en los alojamientos cosidos en la tela de la silla.
b) Presione los botones que encontrará en los extremos de la barra de seguridad para extraerla.

9. RECLINACIÓN DEL REPOSAPIÉS

a) Presione los dos botones que encontrará a ambos lados del borde del reposapiés y empújelo hacia abajo.
b) Para devolverlo a la posición inicial simplemente levante el reposapiés.

10. RECLINAR EL RESPALDO

a) Presione la palanca de reclinado que encontrará detrás del respaldo de la silla para reclinarlo en las 5 posiciones disponibles.
b) Para elevar el respaldo de nuevo simplemente empuje el respaldo hacia arriba. El respaldo puede fijarse en 5 posiciones diferentes.

11. AJUSTAR LA ALTURA DEL ASA

a), b) Presione el botón que encontrará bajo el asa y deslice la parte superior del asa para extenderla hasta que oiga un "clic". Baje el asa presionando el botón de nuevo.

12. PLEGAR LA SILLA

– Extraiga todo lo que lleve en la cesta. En caso de que la capota esté puesta, pliéguela.
– Empuje la leva primaria bajo el pedal.
– Levante la leva primaria para soltar el sistema de tensado.
– Presione el botón del asa y pliegue la silla empujando el asa hacia adelante. **ATENCIÓN: mantenga el botón presionado durante toda la operación.** Para hacerlo más fácil, levante la leva de bloqueo con el pie. Pliegue la silla cuidadosamente hasta que el cierre de seguridad esté bloqueado.
– El freno puede utilizarse incluso con la silla plegada. Con el freno bloqueado la silla puede apoyarse en una pared, ya que las ruedas no girarán y no caerá.

13. TRANSPORTE DE LA SILLA

– Tire del asa de transporte flexible que encontrará en el chasis, en el tubo derecho posterior y levante la silla.

14. EXTRAER LA VESTIDURA

– Pliegue ligeramente la silla para reducir la tensión de la vestidura.
– Extraiga la capota de la silla.
a) Suelte los ganchos de la funda (3) del chasis a derecha e izquierda.
– Suelte los botones de presión (4) de las cintas conectadas a los laterales de la funda y el tubo trasero de la cesta.
– Abra las alas (5) que están fijadas con velcro por encima de los tubos, dos a cada lado.
– Pase la cinta de la entrepierna con el deslizador (6) del arnés central a través del ojal de la base del asiento.
b) Suelte los bucles situados al final de las cintas del triángulo del respaldo (7).
c) Pase las cintas a través de los ojales del respaldo de la funda (8).
– Suelte los botones de presión situados a derecha e izquierda del asiento, en la base de la tela.
– Tire de la funda del asiento sobre el cinturón levantando el botón de la base.
– Deslice la funda de los tubos de la base del asiento.
– Realice estos pasos al revés para colocar la funda y el arnés de nuevo. Asegúrese de que los tubos del asiento se sitúan de nuevo en los bolsillos del interior de la funda.

15. MONTAJE DE LA CAPOTA

a) Una el adaptador de la capota por la parte inferior de los tubos de la silla.
b) Para extraer la capota realice el proceso a la inversa.
c), d), e) Extienda la capota y sitúe la tela trasera tras la silla.
f) Use la cremallera para unir o separar la extensión de invierno.
g), h), i) Posición estirada: coloque la tela trasera tras el respaldo de la silla y únalo con los dos velcros. La capota puede ajustarse en varias posiciones.

La capota puede extenderse para proporcionar una completa cobertura. Basta con tirar de la parte delantera de la capota para ajustarla a la posición deseada. La altura también se puede regular fácilmente deslizando los anclajes de la capota a lo largo de la estructura. La capota también se puede inclinar hacia delante. Si desea obtener una capota todavía más grande, desabroche la cremallera situada en la parte superior de la capota y tire de ella hacia adelante.

j) La tela de la parte trasera de la capota de la silla se puede enrollar y ajustar mediante un velcro cuando sea necesario.

16. EXTRAER COMPLETAMENTE EL ASIENTO

– Extraiga la capota.
a) Suelte los botones que unen la funda a los tubos traseros.
b) Suelte los ganchos de los paneles laterales a derecha e izquierda del final de los adaptadores.
c) Abra los adaptadores a derecha e izquierda del asiento.
d) Tire del asiento hacia la parte frontal.
e) Para colocar de nuevo el asiento realice estas operaciones en orden inverso. Asegúrese de que la silla no está completamente abierta.

17. MONTAJE DE LA BURBUJA DE LLUVIA

– Extienda la burbuja de lluvia sobre la silla tal y como se muestra en la figura.
– Una la burbuja a los botones de la capota y el reposapiernas.

ELIMINACIÓN

Cuando ya no vaya a utilizar más la CYBEX CALLISTO, una adecuada destrucción es importante. La normativa de reciclado puede variar de un país a otro. Por favor, contacte con el área de Medio Ambiente de su Ayuntamiento para asegurarse de que está tomando los pasos adecuados para la destrucción de la CYBEX CALLISTO. Siga siempre la legislación del país.

GARANTÍA

La presente garantía sólo es de aplicación en el país en el que el consumidor adquirió inicialmente el producto a un detallista. La garantía cubre todos los defectos de materiales y fabricación, existentes o que puedan aparecer, por un período de dos (2) años desde la fecha de compra inicial (garantía del fabricante). En caso de que aparezca cualquier defecto de materiales o de fabricación, nosotros decidiremos, según nuestro criterio, reparar el producto sin coste o entregar un producto nuevo. Para obtener esta garantía es preciso entregar o enviar el producto al detallista que vendió inicialmente el producto y aportar una prueba de compra (recibo o factura) que muestre la fecha de compra, el nombre del detallista y el modelo del producto. Esta garantía no es de aplicación en caso de que el producto sea enviado o entregado al fabricante o a cualquiera otra persona que no sea el detallista que vendió el producto inicialmente al consumidor. Por favor, verifique que el producto está completo y que no presenta ningún defecto de materiales ni de fabricación en el momento de la compra o, si se ha adquirido a distancia, en el mismo momento de recibirlo. En caso de apreciar cualquier defecto, deje de utilizar el producto y entréguelo o envíelo al detallista. El producto debe entregarse limpio y completo. Antes de contactar con la tienda lea este manual detenidamente. La garantía no cubre ningún daño causado por un mal uso, la influencia del entorno (agua, fuego, irregularidades del terreno, etc.) o el desgaste normal del producto. Sólo es de aplicación en caso de que el uso del producto sea acorde al manual de instrucciones y si cualquiera modificación o reparación ha sido efectuada por personas autorizadas y se han utilizado piezas y accesorios originales. La garantía no excluye, limita o afecta de ningún modo a los derechos del consumidor establecidos por ley, incluyendo reclamaciones por responsabilidad civil o quejas por incumplimiento de contrato que el comprador quiera interponer contra el vendedor, el fabricante o el producto.

PT CONTEÚDO

Informação Geral e Segurança 38
Instruções de manutenção 39
Limpeza 39
Instruções de uso 39
1. Abrir o carro 39
2. Montagem das rodas 39
3. Bloqueo de rodas dianteiro 39
4. Utilização dos travões 39
5. Utilizar o cinto 39
6. Ajuste do cinto para recém nascidos 39
7. Retirar o redutor para recém nascidos 40
8. Ajustar a barra de segurança 40
9. Reclinar o repousa pernas 40
10. Reclinar o encosto de costas 40
11. Ajustar a altura da pega 40
12. Fechar o carro 40
13. Transportar o carro de passeio 40
14. Retire a capa do carro 40
15. Colocar a capota 40
16. Retirar completamente o assento 40
17. Colocação da capa de chuva (opcional) 40
Eliminação 41
Garantia 41

INFORMAÇÃO GERAL E SEGURANÇA

ATENÇÃO: PODE SER PERIGOSO DEIXAR O SEU FILHO SEM VIGILÂNCIA.

A segurança do seu filho é responsabilidade sua. Utilize sempre o cinto para evitar que a criança possa caír ou deslizar da cadeira. Este carro de passeio é adequado para uma só criança.

- Siga todas as instruções cuidadosamente para evitar uma incorrecta utilização de forma a não afectar uma correcta utilização do carro.

ESTA CADEIRA É ADEQUADA PARA CRIANÇAS ATÉ 15 KG (CAPACIDADE MÁXIMA ATÉ 17,5 KG).

O uso deste carro com uma criança que pese mais de 15 Kg causará um excessivo desgaste da cadeira.

ATENÇÃO: UTILIZE SEMPRE O CINTO DE ENTRE AS PERNAS COM O CINTO DA CINTURA.

O sistema do cinto deve ser fechado e ajustado convenientemente. Se não se ajustar de acordo com as instruções, a estabilidade do carro será afectado.

ATENÇÃO: USE SEMPRE O ARNÊS DESDE O MOMENTO EM QUE A CRIANÇA SE COMEÇA LEVANTAR SEM AJUDA.

O arnês e o cinto não substituem a vigilância permanente de um adulto.

ATENÇÃO: NUNCA DEVE UTILIZAR ESTE PRODUTO AO MESMO TEMPO QUE CORRE OU PATINA.

- Para unir um arnês de segurança adicional, juntam-se por razões de segurança duas anilhas em forma de "D" (de acordo com a norma EN13210 ou BS6684)
- A criança não deverá estar em contacto com nenhuma parte móvel enquanto se realizam os ajustes. Não permita que a criança agarre a cadeira enquanto a fecha ou a abre, os seus dedos poderão ficar entalados e os movimentos do tipo tesoura são inevitáveis.

ATENÇÃO: QUALQUER PESO PENDURADO NAS PEGAS DO CARRO AFECTA A SUA ESTABILIDADE.

Não transporte mais que uma criança, não pendure sacos de compra nas pegas e não leve sacos no carro a não ser no cesto.

- Carga máxima 2 kg. No caso de ter mais peso de carga a carro poderá ficar instável. A sobrecarga da carro pode também prejudicá-la.
- Os danos resultantes do uso de acessórios não homologados pela CYBEX, tais como capota de chuva, patinetes, ganchos para pendurar cestos e etc.não serão cobertos pela garantia.
- Pode ser inseguro utilizar peças de substituição diferentes das fornecidas pela CYBEX.
- Antes de utilizar o carro, certifique-se que todos os acessórios estão bem montados.
- Certifique-se que o carro está travado antes de sentar a criança.
- Nunca levante o carro com a criança em cima dele; nunca suba ou desça escadas de qualquer tipo com a criança sentada no carro ou quando viajar em qualquer modo de transporte.
- Quando abrir ou fechar o carro não a force, já que pode danificar o carro ou parti-lo.

- Leve o carro com cuidado quando existir gravilha ou curvas. O carro pode ficar danificada por impactos repetidos. Não deixe a criança meter-se em pé sobre o repousa pernas.
- Não exponha o carro a nenhuma fonte de calor artificial ou à luz directa.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

- O utilizador é responsável pela manutenção do carro. Todos os fechos e rebites tem que estar firmes e convenientemente colocados. É particularmente importante certificar-se de que o mecanismo de fechar seja regularmente lubrificado com spray de Teflon (lubrificante seco). É importante que os travões, as rodas e os pneus não fiquem danificados durante o uso. NÃO UTILIZE o produto se lhe parece que não está em boas condições. Não modifique o produto. Se tem dúvidas ou reclamações, contacte o vendedor.
- Uma revisão deverá ser feita em cada 12 meses. Nunca lubrifique as rodas ou eixos com óleo. Se aplicar vaselina livre de ácido nos eixos as rodas girarão suavemente. Também pode aplicar spray de Teflon (lubrificante seco) no resto das partes móveis. Depois de aplicar o spray, seque o excesso com um pano seco.
- Use sómente peças de substituição CYBEX. Pode ser inseguro utilizar outras peças.
- Os tubos do chassis que tem os mecanismos do sistema de fechar, devem também ser limpos e lubrificados regularmente. Desta forma assegura um bom funcionamento da sua cadeira por muito mais tempo.

LIMPEZA

- Não use produtos abrasivos para limpar o chassis! Use um pano suave e detergente neutro.
- Se o carro esteve exposto a água salgada, passe água doce e enxague assim que tenha possibilidade.
- O forro pode ser lavado na máquina a 30º, num programa para roupa delicada. A capota pode ser lavada à mão com um detergente suave (máximo 30º).
- Siga as instruções de lavagem. Não seque na máquina de secar. Deixe as capas secarem completamente antes de as colocar de novo. Todos os tecidos CYBEX foram testados, mas quando o carro está muito húmido a água pode chegar ao alcochoado através dos extremos inferiores e de outras costuras, deixando marcas de humidade no tecido. Recomendamos que utilize a capota de chuva para evitar esta situação. Por favor, não dobre nem guarde o carro quando este estiver húmido. Se o carro se encontrar húmido, deixe secar com a capota estendida. Nunca a guarde num lugar húmido de forma a evitar mofo.

Atenção! Lave separadamente o produto antes da primeira utilização. Não seque o produto na secadora e não o exponha à luz directa do sol. Não passe a ferro o produto!
ESTE PRODUTO FOI HOMOLOGADO DE ACORDO COM A NORMA EN 1888:2003 + A1/A2/A3:2005.

INSTRUÇÕES DE USO

IMPORTANTE: LEIA ESTA INSTRUÇÕES DETALHADAMENTE ANTES DO USO E GUARDE-AS PARA FUTURAS CONSULTAS. A SEGURANÇA DO SEU FILHO PODE SER AFECTADA SE NÃO SEGUIR ESTAS INSTRUÇÕES.

1. ABRIR O CARRO DE PASSEIO

a) Antes de abrir o carro, o fecho de segurança deve ser solto.
b) Depois de soltar o clip de segurança já poderá abrir o carro.
c) Pise o suporte até que se bloqueie com um "clic"
d) Certifique-se de que a asa está bem bloqueada

ATENÇÃO: CERTIFIQUE-SE DE QUE TODOS OS FECHOS DE SEGURANÇA ESTÃO BLOQUEADOS ANTES DE UTILIZAR.

2. MONTAGEM DAS RODAS

a), b) Montagem das rodas dianteiras.
c), d), e) Montagem das rodas traseiras. Certifique-se de que ambos os guarda-lamas estão na posição „para fora".
f) Depois de montar as rodas, o cabo de travão deve ser posto nas ranhuras correspondentes.

3. BLOQUEIO AUTOMÁTICO DE RODAS DIANTEIRA

- As rodas dianteiras podem ser bloqueadas para que não girem livremente, independentemente de qual seja a sua posição, pisando o botão de bloqueio (deve ouvir um "clic". Para libertar o bloqueio, pise de novo até ouvir um novo "clic".

4. UTILIZAÇÃO DOS TRAVÕES

- Pressione a patilha situada na roda direita para activar o travão. Para soltar o travão, pressione a patilha para cima.

5. UTILIZAR O CINTO

a) Para fechar o arnês coloque os fechos das correias direita e esquerda no fecho central.
b) Para apertar os cintos puxe a correia situada na parte frontal do assento.
c) Para soltar o arnês pressione o botão que encontra na base do assento enquanto puxa as correias para baixo.
d) Para soltar os fechos aperte as ranhuras situadas à direita e esquerda do fecho central.
e) Regule as correias de ombros com as peças correspondentes.

6. REGULAÇÃO DO CINTO PARA RECÉM NASCIDOS

- Solte a parte traseira das correias do triângulo situado por trás do encosto.
- Puxe as cintas até que apareçam através dos orifícios do encosto.
- Introduza as correias através dos olhais inferiores Certifique-se de passar de novo as correias através dos orifícios no mecanismo do encosto e reintroduza-as no triângulo.
- Para ajustar a longitude das correias à medida de um recém nascido deve unir a argola interior do final da correia ao triângulo.

Volte de novo à posição superior quando as correias dos ombros fiquem por debaixo dos ombros da criança.

7. RETIRAR O REDUTOR PARA RECÉM NASCIDOS

– Retire o redutor para recém nascidos quando os ombros já não caibam nele.
– Retire os fechos tipo velcro que encontrará em cima à esquerda e à direita da parte traseira dos tecidos do assento.
– Solte a parte traseira das correias do triângulo situado no encosto, na parte inferior, dentro da armação do carro.
– Passe as correias através dos orifícios do encosto.
– Passe as correias de ombros através dos protectores dos ombros do suporte. A seguir passe de novo as correias através dos orifícios do encosto e fixe-as novamente ao triângulo. Pode utilizar o suporte para a cabeça e a ombreira em separado.
– Solte os velcros do redutor situados na parte superior direita e esquerda da pare traseira da capa da cadeira.
– Para colocar de novo o redutor siga o passo 11.

8. MONTAR A BARRA DE SEGURANÇA

a) Enfie os fechos à esquerda e direita nos alojamentos cosidos na tela da cadeira.
b) Pressione os botões que encontrará nos extremos da barra de segurança de segurança para a retirar.

9. RECLINAR O REPOUSA PERNAS

a) Pressione os botões que encontrará nos extremos do repousa pernas, em ambos os lados e pressione para baixo.
b) Simplesmente suba o repousa pernas para recuperar a posição original.

10. RECLINAR O ENCOSTO

a) Pressione a alavanca de reclinar que encontrará por detrás do encosto de costas para o reclinar nas 5 posições disponíveis.
b) Para subir o encosto novamente, basta simplesmente que o puxe para cima. O encosto de costas tem 4 posições diferentes.

11. REGULAR A ALTURA DA PEGA

a), b)Pressione os botões que encontrará por baixo da pega para a subir até ouvir um "clic". Baixe a pega pressionando os botões de novo.

12. FECHAR O CARRO DE PASSEIO

– Retire tudo aquilo que transporte no cesto. No caso de ter a capota, dobre-a.
– Empurre a patilha primária debaixo do pedal.
– Levante a patilha primária para soltar o sistema de tensão.
– Pressione o botão da pega e dobre o carro empurrando para a frente. **ATENÇÃO: mantenha o botão pressionado durante toda a operação.** Para o fazer mais fácilmente, levante a patilha de bloqueio com o pé. Dobre o carro cuidadosamente até bloquear.
– O travão pode ser utilizado com o carro fechado, no caso de querer apoiar o carro numa parede ar rodas ficarão travadas e o carro permanecerá de pé.

13. TRANSPORTAR O CARRO DE PASSEIO

– Puxe a asa de transporte fléxivel que encontrará no chassis, no tubo direito posterior e levante o carro

14. RETIRAR A CAPA DO CARRO

– Dobre ligeiramente a cadeira para reduzir a tensão da capa.
– Retire a capota do carro.
a) Solte os ganchos da capa (3) do chassis à direita e à esquerda.
– Solte os botões de pressão (4) dos cintos ligados às laterais da capa e ao tubo traseiro da cesta.
– Abra as asas (5) que estão fixas com velcro por cima dos tubos, dois a cada lado
– Passe o cinto de entre pernas com o deslizador (6) do arnês central através do buraco da base do assento.
b) Solte as anilhas situadas no final dos cintos do triângulo do encosto (7).
c) Passe os cintos através dos buracos existentes no encosto da capa (8).
– Solte os botões de pressão situados à direita e à esquerda do assento da tela.
– Puxe a capa do assento sobre o cinto levantando o botão da base.
– Deslize a capa dos tubos da base do assento.
– Realize estes passos no sentido contrário para colocar a capa e o arnês novamente. Certifique-se de que os tubos do assento se colocam de novo nos bolsos do interior da capa.

15. MONTAGEM DA CAPOTA

a) Una o adaptador da capota pela parte interior dos tubos do carro.
b) Para retirar a capota realize o processo no modo inverso.
c), d), e) Estique a capota e coloque a tela traseira atrás do carro.
f) Utilize o fecho para unir ou separar a extensão de Inverno.
g,) h), i) Posição esticada: coloque a tela traseira por trás do encosto da cadeira e una-a com os dois velcros. A capota pode regular-se em várias posições.

A capota tem uma função de cobertura completa. Basta puxar a frente da capota para a posição desejada. A altura pode ser facilmente ajustada, basta deslizar a mesma sobre o chassis do carrinho. Para uma cobertura total a capota pode ser inclinada para a frente.

j) O tecido da capota da parte traseira do carrinho pode ser enrolado e fixado com um fecho de velcro, se necessário.

16. RETIRAR COMPLETAMENTE O ASSENTO

Retire a capota.
a) Solte os botões que unem a capa aos tubos traseiros.
b) Solte os ganchos dos paineis laterais à direita e à esquerda do final dos adaptadores.
c) Abra os daptadores à direita e à esquerda do assento.
d) Puxe o assento para a parte frontal. Para colocar de novo o assento, realize esta operação na ordem inversa. Certifique-se de que a cadeira não está completamente aberta para que os tecidos não fiquem completamente esticados, será muito mais fácil.

17. COLOCAR A CAPOTA DE CHUVA (OPCIONAL)

– Estique a capota de chuva sobre a cadeira tal como está indicado na figura.
– Una a capota de chuva aos botões da capota e o repousa pernas.

ELIMINAÇÃO

Quando já não utilizar mais a CYBEX CALLISTO, uma adequada destruição é importante. A norma de reciclagem pode variar de um País para o outro. Por favor, contacte com a área do Meio Ambiente da sua zona para se assegurar de que está tomando os passos adequados para a destruição da CYBEX CALLISTO. Siga sempre a legislação do País.

GARANTIA

A presente garantia só é aplicada no País em que o consumidor adequiriu inicialmente o produto a um retalhista. A garantia cobre todos os defeitos de materiais e fabricação, existentes ou que possam aparecer, por um periodo de (2) anos desde a data de compra inicial (garantia do fabricante). No caso de aparecer qualquer defeito de materiais ou de fabricação, a CYBEX decidirá, segundo o nosso critério, reparar o produto sem custo ou entregar um produto novo. Para obter esta garantia é preciso entregar ou enviar o produto ao retalhista que vendeu inicialmente o produto e juntar uma prova de compra (recibo ou factura) que indique a data de compra, o nome do retalhista e o modelo do produto. Esta garantia não é aplicada em caso de que o produto seja enviado por outra pessoa, que não o retalhista que vendeu o produto inicialmente. Por favor, verifique que o produto está completo e que não apresenta nenhum defeito de materiais nem de fabricação na altura da compra, ou se adequiriu o produto num sistema de venda à distância, verifique o produto no momento em que o recebe. No caso de verificar qualquer defeito envie o produto ao retalhista. O produto deverá ser entregue limpo e completo. Antes de contactar com a loja leia este manual detalhadamente. A garantia não cobre nenhum dano causado por má utilização, influência do ambiente (água, fogo, irregularidades do terreno, etc...) ou desgaste normal do produto. Só é aplicada no caso do produto ser usado de acordo com o manual de instruções e se qualquer modificação ou reparação tenha sido feita por pessoas autorizadas e se se utilizou peças e acessórios originais. A garantia não exclui, imita ou afecta de nenhum modo os direitos do consumidor estabelecidos pela lei, incluíndo reclamações por responsabilidade civil ou queixas por incumprimento de contrato que o comprador queira interpôr contra o vendedor, o fabricante ou o produto.

CYBEX GmbH
Riedinger Str. 18 | 95448 Bayreuth | Deutschland

info@cybex-online.com
www.cybex-online.com – [watch instructional video here]
www.facebook.com/cybex.online

CY 170-0072-G0212